Parlament Ewropew
2019-2024

Kumitat għall-Affarijiet Legali

2022/0066(COD)

28.3.2023

OPINJONI

tal-Kumitat għall-Affarijiet Legali

għall-Kumitat għal-Libertajiet Ċivili, il-Ġustizzja u l-Intern u ll-Kumitat għad-Drittijiet tan-Nisa u l-Ugwaljanza bejn is-Sessi

dwar il-proposta għal direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-ġlieda kontra l-vjolenza kontra n-nisa u l-vjolenza domestika
(COM(2022)0105 – C9-0058/2022 – 2022/0066(COD))

Rapporteur għal opinjoni: Aubry Manon

PA_Legam

ĠUSTIFIKAZZJONI QASIRA

Il-vjolenza fuq in-nisa u l-vjolenza domestika jikkostitwixxu ksur tad-drittijiet tal-bniedem u forom gravi ta' diskriminazzjoni. Il-vjolenza fuq in-nisa u l-vjolenza domestika huma mifruxa madwar l-UE u huwa stmat li waħda minn kull tliet nisa fl-UE ġarrbet dannu fiżiku jew sesswali. Il-ġlieda kontrihom hija meħtieġa biex jiġu protetti l-valuri ewlenin tal-Unjoni Ewropea u d-drittijiet fundamentali kif minquxa fil-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-UE.

Il-protezzjoni tad-drittijiet tal-vittmi qabel u matul il-proċedimenti ġudizzjarji hija essenzjali għall-ġlieda kontra l-vjolenza fuq in-nisa u l-vjolenza domestika.

F'dan il-kuntest, il-proposta tal-Kummissjoni Ewropea, l-ewwel proposta għal Direttiva tal-UE biex jiġu miġġielda l-vjolenza fuq in-nisa u l-vjolenza domestika, tipprovdi firxa wiesgħa ta' miżuri kruċjali għall-ġlieda kontra l-vjolenza fl-istadji kollha, mill-prevenzjoni sal-prosekuzzjoni.

Madankollu, jista' jiġi implimentat xi titjib għall-proposta tal-Kummissjoni sabiex jissaħħaħ il-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva.

Uħud minn dawn jinkludu:
- Iż-żieda tal-vjolenza abbażi tal-ġeneru mal-lista tal-oqsma ta' kriminalità previsti fl-Artikolu 83(1) TFUE.
- Il-ħtieġa għal finanzjament suffiċjenti mill-Istati Membri biex jiġu stabbiliti l-ammonti meħtieġa ta' postijiet ta' kenn fl-Istati u inklużi postijiet ta' kenn għan-nisa biss għall-protezzjoni u l-benesseri tal-vittmi u l-minuri.
- Taħriġ inizjali u kontinwu tal-pulizija u tal-uffiċjali tal-infurzar tal-liġi dwar il-prevenzjoni u r-rispons għall-vjolenza b'mod sensittiv għall-ġeneru biex tiġi evitata l-vittimizzazzjoni sekondarja.
- Servizzi ta' appoġġ speċjalizzati u ffinanzjati mill-fondi pubbliċi għall-vittmi, bħas-saħħa, is-servizzi soċjali, il-pulizija u l-ġustizzja u l-ekonomija.
- Linji ta'assistenza online u telefoniċi għall-vittmi li jkunu aċċessibbli u disponibbli l-ħin kollu [24/7].

EMENDI

Il-Kumitat għall-Affarijiet Legali jistieden lill-Kumitat għad-Drittijiet tan-Nisa u għall-Ugwaljanza bejn il-Ġeneri, bħala l-kumitat responsabbli, biex jieħu inkunsiderazzjoni l-emendi li ġejjin:

Emenda 1

Proposta għal direttiva
Premessa 1a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*

	Wara li kkunsidraw l-Artikolu 24 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-UE, kif ukoll l-Artikolu 12 tal-Konvenzjoni tan-NU dwar id-Drittijiet tat-Tfal tal-1989 (CRC),[1a]
	__________________
	[1a] Konvenzjoni dwar id-Drittijiet tat-Tfal, Nazzjonijiet Uniti, 1989

Emenda 2

Proposta għal direttiva
Premessa 4

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(4) Jenħtieġ li din id-Direttiva tapplika għal imġiba kriminali li tammonta għal vjolenza kontra n-nisa jew vjolenza domestika, kif kriminalizzata skont il-liġi tal-Unjoni jew dik nazzjonali. Din tinkludi r-reati kriminali definiti f'din id-Direttiva, jiġifieri l-istupru, il-mutilazzjoni ġenitali femminili, il-kondiviżjoni mhux kunsenswali ta' materjal intimu jew manipulat, is-cyberstalking, il-fastidju ċibernetiku, l-inċitament għall-mibegħda jew għall-vjolenza online u l-imġiba kriminali koperta minn strumenti oħra tal-Unjoni, b'mod partikolari mid-Direttivi 2011/36/UE[36] u 2011/93/UE[37] tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, li jiddefinixxu reati kriminali li jikkonċernaw l-isfruttament sesswali tat-tfal u t-traffikar tal-bnedmin għall-finijiet ta' sfruttament sesswali. Fl-aħħar nett, ċerti reati kriminali skont il-liġi nazzjonali jaqgħu taħt id-definizzjoni ta' vjolenza kontra n-nisa. Dan jinkludi reati bħall-femminiċidju, il-fastidju sesswali, l-abbuż sesswali, l-insegwiment ta' persuna bil-moħbi, iż-żwieġ bikri u furzat, l-abort furzat, l-isterilizzazzjoni furzata u forom differenti ta' vjolenza ċibernetika, bħall-fastidju sesswali online, il-bullying ċibernetiku jew ir-riċevuta mhux mitluba ta' materjal sesswalment espliċitu. Il-vjolenza	(4) Jenħtieġ li din id-Direttiva tapplika għal imġiba kriminali li tammonta għal vjolenza kontra n-nisa jew vjolenza domestika, kif kriminalizzata skont il-liġi tal-Unjoni jew dik nazzjonali. Din tinkludi r-reati kriminali definiti f'din id-Direttiva, jiġifieri l-istupru, il-mutilazzjoni ġenitali femminili, il-kondiviżjoni mhux kunsenswali ta' materjal intimu jew manipulat, is-cyberstalking, il-fastidju ċibernetiku, ***il-falsifikazzjoni online, ir-rikatt u t-theddid, il-pornografija tat-tfal,*** l-inċitament għall-mibegħda jew għall-vjolenza online u l-imġiba kriminali koperta minn strumenti oħra tal-Unjoni, b'mod partikolari mid-Direttivi 2011/36/UE [36] u 2011/93/UE [37] tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, li jiddefinixxu reati kriminali li jikkonċernaw l-isfruttament sesswali tat-tfal u t-traffikar tal-bnedmin għall-finijiet ta' sfruttament sesswali. Fl-aħħar nett, ċerti reati kriminali skont il-liġi nazzjonali jaqgħu taħt id-definizzjoni ta' vjolenza kontra n-nisa. Dan jinkludi reati bħall-femminiċidju, il-fastidju sesswali, l-abbuż sesswali, l-insegwiment ta' persuna bil-moħbi, iż-żwieġ bikri u furzat, l-abort furzat, l-isterilizzazzjoni furzata u forom differenti ta' vjolenza ċibernetika, bħall-fastidju sesswali online, il-bullying ċibernetiku jew

domestika hija forma ta' vjolenza li tista' tiġi kriminalizzata speċifikament skont il-liġi nazzjonali jew koperta minn reati kriminali li jitwettqu fi ħdan il-familja jew l-unità domestika jew bejn konjuġi preċedenti jew attwali.	ir-riċevuta mhux mitluba ta' materjal sesswalment espliċitu. Il-vjolenza domestika hija forma ta' vjolenza li tista' tiġi kriminalizzata speċifikament skont il-liġi nazzjonali jew koperta minn reati kriminali li jitwettqu fi ħdan il-familja jew l-unità domestika jew bejn konjuġi ***jew sħab intimi*** preċedenti jew attwali***, kemm jekk l-awtur tar-reat jaqsam jew kien qasam l-istess residenza mal-vittma kif ukoll jekk le.***
[36] Id-Direttiva 2011/36/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' April 2011 dwar il-prevenzjoni u l-ġlieda kontra t-traffikar tal-bnedmin u l-protezzjoni tal-vittmi tiegħu, ĠU L 101, 15.4.2011, p. 1–11.	[36] Id-Direttiva 2011/36/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' April 2011 dwar il-prevenzjoni u l-ġlieda kontra t-traffikar tal-bnedmin u l-protezzjoni tal-vittmi tiegħu, ĠU L 101, 15.4.2011, p. 1–11.
[37] Id-Direttiva 2011/93/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Diċembru 2011 dwar il-ġlieda kontra l-abbuż sesswali u l-isfruttament sesswali tat-tfal u l-pedopornografija, u li tissostitwixxi d-Deċiżjoni Kwadru tal-Kunsill 2004/68/ĠAI, ĠU L 335, 17.12.2011, p. 1–14.	[37] Id-Direttiva 2011/93/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Diċembru 2011 dwar il-ġlieda kontra l-abbuż sesswali u l-isfruttament sesswali tat-tfal u l-pedopornografija, u li tissostitwixxi d-Deċiżjoni Kwadru tal-Kunsill 2004/68/ĠAI, ĠU L 335, 17.12.2011, p. 1–14.

Emenda 3

Proposta għal direttiva
Premessa 4a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(4a) Sabiex tissaħħaħ il-pożizzjoni Ewropea dwar il-ġlieda kontra l-vjolenza kontra n-nisa u l-vjolenza abbażi tal-ġeneru, huwa meħtieġ li l-Unjoni tinkludi l-vjolenza abbażi tal-ġeneru fil-lista tal-oqsma ta' kriminalità tal-UE previsti fl-Artikolu 83(1) tat-TFUE.

Emenda 4

Proposta għal direttiva
Premessa 6

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(6) Minħabba l-vulnerabbiltà tagħhom, it-tfal li jaraw vjolenza kontra n-nisa jew vjolenza domestika jbatu minn ħsara emozzjonali diretta, li taffettwa l-iżvilupp tagħhom. Għalhekk, tfal bħal dawn jenħtieġ li jitqiesu bħala vittmi u jibbenefikaw minn miżuri ta' protezzjoni mmirati.	(6) Minħabba l-vulnerabbiltà tagħhom, it-tfal li jaraw vjolenza kontra n-nisa jew vjolenza domestika jbatu minn ħsara emozzjonali diretta, li taffettwa l-iżvilupp tagħhom. ***Tali "xhieda ta' vjolenza", jiġifieri l-esperjenza ta' kwalunkwe forma ta' trattament ħażin, imwettqa permezz ta' atti ta' vjolenza fiżika, verbali, psikoloġika, sesswali u ekonomika kontra figuri ta' referenza jew figuri oħra sinifikanti b'mod affettiv, għandha konsegwenzi serji ħafna fuq l-iżvilupp psikoloġiku u emozzjonali tat-tfal, u tista' jiġġenera trawmi li kultant ikunu permanenti fuq il-kapaċità ta' interazzjoni soċjali matul it-tfulija u l-età adulta.*** Għalhekk, tfal bħal dawn jenħtieġ li jitqiesu bħala vittmi u jibbenefikaw minn miżuri ta' protezzjoni mmirati. ***Huwa essenzjali li tingħata l-attenzjoni dovuta lil dan it-tip ta' vjolenza fis-separazzjonijiet u l-arranġamenti tal-kustodja tal-ġenituri, filwaqt li jitqies l-aħjar interess tat-tfal, b'mod partikolari sabiex jiġu ddeterminati d-drittijiet ta' kustodja u aċċess f'każijiet ta' separazzjoni.***

Emenda 5

Proposta għal direttiva
Premessa 7

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(7) Il-vjolenza kontra n-nisa hi manifestazzjoni persistenti ta' diskriminazzjoni strutturali kontra n-nisa, li tirriżulta minn relazzjonijiet ta' poter storikament inugwali bejn in-nisa u l-irġiel. Hija forma ta' vjolenza ***bbażata fuq il-ġeneru***, li hija imposta primarjament fuq in-nisa u l-bniet, mill-irġiel. Hija għandha l-għeruq tagħha fir-rwoli, fl-imġiba, fl-	(7) Il-vjolenza kontra n-nisa hi manifestazzjoni persistenti ta' diskriminazzjoni strutturali kontra n-nisa ***fid-diversità kollha tagħhom***, li tirriżulta minn relazzjonijiet ta' poter storikament inugwali bejn in-nisa u l-irġiel. Hija forma ta' vjolenza ***abbażi tal-ġeneru***, li hija imposta primarjament fuq in-nisa u l-bniet, mill-irġiel. Hija għandha l-għeruq tagħha

attivitajiet u fl-attributi mibnija soċjalment li soċjetà partikolari tqis xierqa għan-nisa u għall-irġiel, li ġeneralment isir riferiment għalihom bl-użu tat-terminu "ġeneru".

fir-rwoli, fl-imġiba, fl-attivitajiet u fl-attributi mibnija soċjalment li soċjetà partikolari tqis xierqa għan-nisa u għall-irġiel, li ġeneralment isir riferiment għalihom bl-użu tat-terminu "ġeneru".

Emenda 6

Proposta għal direttiva
Premessa 8

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(8) Il-vjolenza domestika hija problema soċjali serja li spiss tibqa' moħbija. Dan jista' jwassal għal trawma psikoloġika u fiżika serja b'konsegwenzi serji minħabba li l-awtur tar-reat tipikament ikun persuna magħrufa mill-vittmi, li huma jistennew li jkunu jistgħu jafdaw. Tali vjolenza tista' tieħu diversi forom, inklużi dawk fiżiċi, sesswali, psikoloġiċi u ekonomiċi. Il-vjolenza domestika tista' sseħħ kemm jekk l-awtur tar-reat jikkondividi jew kien ikkondivida l-unità domestika mal-vittma.	(8) Il-vjolenza domestika hija problema soċjali serja li spiss tibqa' moħbija. Dan jista' jwassal għal trawma psikoloġika u fiżika serja b'konsegwenzi serji minħabba li l-awtur tar-reat tipikament ikun persuna magħrufa mill-vittmi, li huma jistennew li jkunu jistgħu jafdaw. Tali vjolenza tista' tieħu diversi forom, inklużi dawk fiżiċi, sesswali, psikoloġiċi u ekonomiċi. ***Barra minn hekk, studji wrew li tali vjolenza ssegwi mudell eskalatorju speċifiku, li jista' jwassal għall-qtil tan-nisa. Ir-rikonoxximent ta' dawn il-passi u r-reazzjoni fi stadju bikri se jipprevjenu vjolenza aktar serja u qtil.*** Il-vjolenza domestika tista' sseħħ kemm jekk l-awtur tar-reat jikkondividi jew kien ikkondivida l-unità domestika mal-vittma.

Emenda 7

Proposta għal direttiva
Premessa 9

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(9) Fid-dawl tal-ispeċifiċitajiet relatati ma' dawn it-tipi ta' reati, huwa meħtieġ li jiġi stabbilit sett komprensiv ta' regoli, li jindirizza l-problema persistenti ta' vjolenza kontra n-nisa u l-vjolenza domestika b'mod immirat u li jindirizza l-ħtiġijiet speċifiċi tal-vittmi ta' tali vjolenza.	(9) ***Il-vittmi ħafna drabi għadhom ma jistgħux jeżerċitaw id-dritt tagħhom bis-sħiħ, u l-aċċess għal servizzi ta' appoġġ huwa kritiku għan-nisa esposti għall-vjolenza. Il-vittmi ħafna drabi jiffaċċjaw diffikultajiet biex jiksbu ġustizzja minħabba nuqqas ta' informazzjoni u***

Id-dispożizzjonijiet eżistenti fil-livell tal-Unjoni u dak nazzjonali wrew li ma humiex biżżejjed sabiex jiġġieldu u jipprevjenu b'mod effettiv il-vjolenza kontra n-nisa u l-vjolenza domestika. B'mod partikolari, id-Direttivi 2011/36/UE u 2011/93/UE jikkonċentraw fuq forom speċifiċi ta' tali vjolenza, filwaqt li d-Direttiva 2012/29/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill[38] tistabbilixxi l-qafas ġenerali għall-vittmi tal-kriminalità. Filwaqt li tipprovdi xi salvagwardji għall-vittmi tal-vjolenza kontra n-nisa u l-vjolenza domestika, ma hijiex ***tiniża*** li tindirizza l-ħtiġijiet speċifiċi tagħhom. [38] Id-Direttiva 2012/29/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 li tistabbilixxi standards minimi fir-rigward tad-drittijiet, l-appoġġ u l-protezzjoni tal-vittmi tal-kriminalità, u li tissostitwixxi d-Deċiżjoni Qafas tal-Kunsill 2001/220/ĠAI (ĠU L 315, 14.11.2012, p. 57).	***appoġġ u protezzjoni insuffiċjenti, u ħafna drabi jiffaċċjaw vittimizzazzjoni sekondarja u meta jitolbu kumpens.*** Fid-dawl tal-ispeċifiċitajiet relatati ma' dawn it-tipi ta' reati, huwa meħtieġ li jiġi stabbilit sett komprensiv ta' regoli, li jindirizza l-problema persistenti ta' vjolenza kontra n-nisa u l-vjolenza domestika***, inkluża l-vjolenza ċibernetika*** b'mod immirat u li jindirizza l-ħtiġijiet speċifiċi tal-vittmi ta' tali vjolenza. Id-dispożizzjonijiet eżistenti fil-livell tal-Unjoni u dak nazzjonali wrew li ma humiex biżżejjed sabiex jiġġieldu u jipprevjenu b'mod effettiv il-vjolenza kontra n-nisa u l-vjolenza domestika. B'mod partikolari, id-Direttivi 2011/36/UE u 2011/93/UE jikkonċentraw fuq forom speċifiċi ta' tali vjolenza, filwaqt li d-Direttiva 2012/29/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill[38] tistabbilixxi l-qafas ġenerali għall-vittmi tal-kriminalità. Filwaqt li tipprovdi xi salvagwardji għall-vittmi tal-vjolenza kontra n-nisa u l-vjolenza domestika, ma hijiex ***intiża*** li tindirizza l-ħtiġijiet speċifiċi tagħhom. [38] Id-Direttiva 2012/29/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 li tistabbilixxi standards minimi fir-rigward tad-drittijiet, l-appoġġ u l-protezzjoni tal-vittmi tal-kriminalità, u li tissostitwixxi d-Deċiżjoni Qafas tal-Kunsill 2001/220/ĠAI (ĠU L 315, 14.11.2012, p. 57).

Emenda 8

Proposta għal direttiva
Premessa 10

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(10) Din id-Direttiva tappoġġa l-impenji internazzjonali aċċettati mill-Istati Membri sabiex jiġġieldu u jipprevjenu l-vjolenza kontra n-nisa u l-vjolenza domestika, b'mod partikolari l-Konvenzjoni tan-	(10) Din id-Direttiva tappoġġa l-impenji internazzjonali aċċettati mill-Istati Membri sabiex jiġġieldu u jipprevjenu l-vjolenza kontra n-nisa u l-vjolenza domestika, b'mod partikolari l-Konvenzjoni tan-

Nazzjonijiet Uniti dwar l-Eliminazzjoni tal-forom kollha ta' Diskriminazzjoni Kontra n-Nisa (CEDAW)[39] u, fejn rilevanti, il-Konvenzjoni tal-Kunsill tal-Ewropa dwar il-prevenzjoni u l-ġlieda kontra l-vjolenza kontra n-nisa u l-vjolenza domestika ("il-Konvenzjoni ta' Istanbul")[40] u l-Konvenzjoni tal-Organizzazzjoni Internazzjonali tax-Xogħol dwar l-eliminazzjoni tal-vjolenza u l-fastidju fid-dinja tax-xogħol, iffirmata fil-21 ta' Ġunju 2019 f'Ġinevra.	Nazzjonijiet Uniti dwar l-Eliminazzjoni tal-forom kollha ta' Diskriminazzjoni Kontra n-Nisa (CEDAW)[39] ***il-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar id-Drittijiet tat-Tfal, il-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar id-Drittijiet ta' Persuni b'Diżabilità (CRPD)[39a]*** u, fejn rilevanti, il-Konvenzjoni tal-Kunsill tal-Ewropa dwar il-prevenzjoni u l-ġlieda kontra l-vjolenza kontra n-nisa u l-vjolenza domestika ("il-Konvenzjoni ta' Istanbul")[40] u l-Konvenzjoni tal-Organizzazzjoni Internazzjonali tax-Xogħol dwar l-eliminazzjoni tal-vjolenza u l-fastidju fid-dinja tax-xogħol, iffirmata fil-21 ta' Ġunju 2019 f'Ġinevra. ***Din jenħtieġ li tiġi kkomplementata minn ratifika u implimentazzjoni sħiħa mill-Istati Membri tal-Konvenzjoni ta' Istanbul u l-Konvenzjoni tal-ILO Nru 190 dwar il-vjolenza u l-fastidju fid-dinja tax-xogħol.***
[39] Il-Konvenzjoni dwar l-Eliminazzjoni ta' Kull Forma ta' Diskriminazzjoni Kontra n-Nisa (CEDAW), UNGA, 1979.	[39] Il-Konvenzjoni dwar l-Eliminazzjoni ta' Kull Forma ta' Diskriminazzjoni Kontra n-Nisa (CEDAW), UNGA, 1979.
	[39a] Il-Konvenzjoni dwar id-Drittijiet ta' Persuni b'Diżabilità (CRPD), Nazzjonijiet Uniti, 2006.
[40] Il-Konvenzjoni dwar il-prevenzjoni u l-ġlieda kontra l-vjolenza kontra n-nisa u l-vjolenza domestika (il-Konvenzjoni ta' Istanbul), il-Kunsill tal-Ewropa, 2011.	[40] Il-Konvenzjoni dwar il-prevenzjoni u l-ġlieda kontra l-vjolenza kontra n-nisa u l-vjolenza domestika (il-Konvenzjoni ta' Istanbul), il-Kunsill tal-Ewropa, 2011.

Emenda 9

Proposta għal direttiva
Premessa 11

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(11) Il-vjolenza kontra n-nisa u l-vjolenza domestika jistgħu jiġu aggravati fejn jingħaqdu mad-diskriminazzjoni bbażata fuq is-sess u raġunijiet oħra ta' diskriminazzjoni pprojbiti mid-dritt tal-Unjoni, jiġifieri n-nazzjonalità, ir-razza, il-	(11) Il-vjolenza kontra n-nisa u l-vjolenza domestika jistgħu jiġu aggravati fejn jingħaqdu mad-diskriminazzjoni bbażata fuq is-sess u raġunijiet oħra ta' diskriminazzjoni pprojbiti mid-dritt tal-Unjoni, jiġifieri n-nazzjonalità, ir-razza, il-

kulur, l-oriġini etnika jew soċjali, il-karatteristiċi ġenetiċi, il-lingwa, ir-reliġjon jew it-twemmin, l-opinjoni politika jew kwalunkwe opinjoni oħra, l-appartenenza għal minoranza nazzjonali, proprjetà, it-twelid, diżabbiltà, l-età jew l-orjentazzjoni sesswali. Għalhekk, jenħtieġ li l-Istati Membri jagħtu l-attenzjoni dovuta lill-vittmi affettwati minn tali diskriminazzjoni intersezzjonali, billi jipprovdu miżuri speċifiċi fejn ikunu preżenti forom ta' diskriminazzjoni li jinkroċjaw. B'mod partikolari, in-nisa leżbjani, bisesswali, trans, mhux binarji, intersesswali u queer (LBTIQ), in-nisa b'diżabilità u n-nisa bi sfond razzjali jew etniku minoritarju jinsabu f'riskju akbar li jesperjenzaw vjolenza ***bbażata fuq il-ġeneru***.	kulur, l-oriġini etnika jew soċjali, il-karatteristiċi ġenetiċi, il-lingwa, ir-reliġjon jew it-twemmin, l-opinjoni politika jew kwalunkwe opinjoni oħra, l-appartenenza għal minoranza nazzjonali, proprjetà, it-twelid, diżabbiltà, l-età jew l-orjentazzjoni sesswali***, l-identità tal-ġeneru, l-espressjoni tal-ġeneru u l-karatteristiċi tas-sess***. Għalhekk, jenħtieġ li l-Istati Membri jagħtu l-attenzjoni dovuta lill-vittmi affettwati minn tali diskriminazzjoni intersezzjonali, billi jipprovdu miżuri speċifiċi fejn ikunu preżenti forom ta' diskriminazzjoni li jinkroċjaw. B'mod partikolari, in-nisa leżbjani, bisesswali, trans, mhux binarji, intersesswali u queer (LBTIQ), in-nisa b'diżabilità u n-nisa bi sfond razzjali jew etniku minoritarju jinsabu f'riskju akbar li jesperjenzaw vjolenza ***abbażi tal-ġeneru***.

Emenda 10

Proposta għal direttiva
Premessa 11a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(11a) Jenħtieġ li tingħata kunsiderazzjoni speċjali lill-gruppi vulnerabbli, inklużi t-tfal, in-nisa u l-anzjani. Il-maġġoranza l-kbira tal-persuni vulnerabbli huma nisa li jinsabu f'riskju akbar ta' vjolenza minħabba s-sitwazzjoni ekonomika, soċjali jew amministrattiva prekarja tagħhom, l-iżolament, il-post ta' residenza jew ir-ruralità, id-diżabilità, il-kondizzjoni ta' persuni mingħajr dar jew l-identità tal-ġeneru.

Emenda 11

Proposta għal direttiva
Premessa 24

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(24) Il-vittmi għandhom ikunu jistgħu jirrapportaw ir-reati ta' vjolenza kontra n-nisa jew il-vjolenza domestika faċilment mingħajr ma jkunu soġġetti għal vittimizzazzjoni sekondarja jew ripetuta. Għal dan il-għan, l-Istati Membri jenħtieġ li jipprovdu l-possibbiltà li jippreżentaw l-ilmenti online jew permezz ta' teknoloġiji oħra tal-informazzjoni u tal-komunikazzjoni għar-rapportar ta' tali reati. Il-vittmi tal-vjolenza ċibernetika jenħtieġ li jkunu jistgħu ***jtellgħu*** materjali relatati mar-rapport tagħhom, bħal ritratt tal-iskrin tal-imġiba vjolenti allegata.	(24) Il-vittmi għandhom ikunu jistgħu jirrapportaw ir-reati ta' vjolenza kontra n-nisa jew il-vjolenza domestika faċilment mingħajr ma jkunu soġġetti għal vittimizzazzjoni sekondarja jew ripetuta. Għal dan il-għan, l-Istati Membri jenħtieġ li jipprovdu l-possibbiltà li jippreżentaw l-ilmenti ***flimkien mar-rapportar personali*** online jew permezz ta' teknoloġiji oħra tal-informazzjoni u tal-komunikazzjoni għar-rapportar ta' tali reati. Il-vittmi tal-vjolenza ċibernetika jenħtieġ li jkunu jistgħu ***itellgħu*** materjali relatati mar-rapport tagħhom, bħal ritratt tal-iskrin tal-imġiba vjolenti allegata.

Emenda 12

Proposta għal direttiva
Premessa 25

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(25) Fil-każ ta' vjolenza domestika u vjolenza kontra n-nisa, speċjalment meta jitwettqu minn membri tal-familja mill-qrib jew minn sħab intimi, il-vittmi jistgħu jkunu taħt tali pressjoni mill-awtur tar-reat li jibżgħu li jirrikorru għand l-awtoritajiet kompetenti, anki jekk ħajjithom tkun fil-periklu. Għalhekk, l-Istati Membri jenħtieġ li jiżguraw li r-regoli ta' kunfidenzjalità tagħhom ma jikkostitwixxux ostaklu għall-professjonisti rilevanti, bħall-professjonisti tal-kura tas-saħħa, sabiex jirrapportaw lill-awtoritajiet kompetenti, fejn ikollhom motivi raġonevoli sabiex jemmnu li l-ħajja tal-vittma tkun f'riskju imminenti ta' ħsara fiżika serja. Bl-istess mod, każijiet ta' vjolenza domestika jew vjolenza kontra n-nisa li jaffettwaw lit-tfal spiss jiġu interċettati biss minn terzi li jinnotaw imġiba irregolari jew ħsara fiżika fir-rigward tal-minuri. It-tfal jeħtieġ li jiġu protetti b'mod effettiv minn tali forom ta'	(25) Fil-każ ta' vjolenza domestika u vjolenza kontra n-nisa, speċjalment meta jitwettqu minn membri tal-familja mill-qrib jew minn sħab intimi, il-vittmi jistgħu jkunu taħt tali pressjoni mill-awtur tar-reat li jibżgħu li jirrikorru għand l-awtoritajiet kompetenti, anki jekk ħajjithom tkun fil-periklu. Għalhekk, l-Istati Membri jenħtieġ li jiżguraw li r-regoli ta' kunfidenzjalità tagħhom ma jikkostitwixxux ostaklu għall-professjonisti rilevanti, bħall-professjonisti tal-kura tas-saħħa, sabiex jirrapportaw lill-awtoritajiet kompetenti, fejn ikollhom motivi raġonevoli sabiex jemmnu li l-ħajja tal-vittma tkun f'riskju imminenti ta' ħsara fiżika serja. Bl-istess mod, każijiet ta' vjolenza domestika jew vjolenza kontra n-nisa li jaffettwaw lit-tfal spiss jiġu interċettati biss minn terzi li jinnotaw imġiba irregolari jew ħsara fiżika fir-rigward tal-minuri. It-tfal jeħtieġ li jiġu protetti b'mod effettiv minn tali forom ta'

vjolenza u minn miżuri adegwati meħuda minnufih. Għalhekk, il-professjonisti rilevanti li jiġu f'kuntatt ma' vittmi minuri jew ma' vittmi minuri potenzjali, inklużi l-professjonisti tal-kura tas-saħħa jew tal-edukazzjoni, jenħtieġ li bl-istess mod ma jiġux ristretti mill-kunfidenzjalità meta jkollhom motivi raġonevoli sabiex jemmnu li jkunu twettqu atti serji ta' vjolenza skont din id-Direttiva kontra l-minuri jew għandhom ikunu mistennija aktar atti serji. Meta l-professjonisti jirrapportaw każijiet ta' vjolenza bħal dawn, l-Istati Membri jenħtieġ li jiżguraw li ma jitqisux responsabbli għall-ksur tal-kunfidenzjalità.	vjolenza u minn miżuri adegwati meħuda minnufih. Għalhekk, il-professjonisti rilevanti li jiġu f'kuntatt ma' vittmi minuri jew ma' vittmi minuri potenzjali, inklużi l-professjonisti tal-kura tas-saħħa jew tal-edukazzjoni, jenħtieġ li bl-istess mod ma jiġux ristretti mill-kunfidenzjalità meta jkollhom motivi raġonevoli sabiex jemmnu li jkunu twettqu atti serji ta' vjolenza skont din id-Direttiva kontra l-minuri jew għandhom ikunu mistennija aktar atti serji. Meta l-professjonisti jirrapportaw każijiet ta' vjolenza bħal dawn, l-Istati Membri ***jenħtieġ li jiżguraw li ssir valutazzjoni tar-riskju u ġestjoni tar-riskju li jikkunsidraw il-kwistjonijiet tal-ġeneru u tat-tfal, u li jiġu adottati immedjatament miżuri ta' sikurezza, protezzjoni u appoġġ imfassla apposta. L-Istati Membri*** jenħtieġ li jiżguraw li ***l-professjonisti li jirrapportaw*** ma jitqisux responsabbli għall-ksur tal-kunfidenzjalità ***filwaqt li jiġi żgurat li l-privatezza tal-vittma tkun salvagwardjata u li huma protetti minn ritaljazzjoni possibbli***

Emenda 13

Proposta għal direttiva
Premessa 26

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(26) Sabiex jiġi indirizzat in-nuqqas ta' rapportar fil-każijiet meta l-vittma tkun minuri, għandhom jiġu stabbiliti proċeduri ta' rapportar sikuri u li jaġevolaw lill-minuri. Dan jista' jinkludi mistoqsijiet mill-awtoritajiet kompetenti b'lingwaġġ sempliċi u aċċessibbli.	(26) Sabiex jiġi indirizzat in-nuqqas ta' rapportar fil-każijiet meta l-vittma tkun minuri, għandhom jiġu stabbiliti proċeduri ta' rapportar sikuri u li jaġevolaw lill-minuri. Dan jista' jinkludi mistoqsijiet mill-awtoritajiet kompetenti b'lingwaġġ sempliċi u aċċessibbli. ***Il-parteċipazzjoni fi proċedimenti tal-qorti jenħtieġ li sseħħ f'ambjent komdu sabiex ma tikkawżax trawma jew stress addizzjonali għat-tfal u biex jitnaqqas kemm jista' jkun l-impatt psikoloġiku u emozzjonali ta' ċirkostanzi bħal dawn, u tkun xierqa għall-età, il-maturità u l-ħiliet lingwistiċi tat-tfal***

	f'termini ta' lingwa u kontenut.

Emenda 14

Proposta għal direttiva
Premessa 27

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(27) Id-dewmien fl-ipproċessar tal-ilmenti ta' vjolenza kontra n-nisa u l-vjolenza domestika jista' jkollu riskji partikolari għall-vittmi tagħhom, minħabba li xorta jistgħu jkunu f'periklu immedjat minħabba li l-awturi tar-reati ta' spiss jistgħu jkunu membri tal-familja mill-qrib ***jew*** konjuġi. Għalhekk, l-awtoritajiet kompetenti jenħtieġ li jkollhom l-għarfien espert u l-għodod investigattivi effettivi suffiċjenti sabiex jinvestigaw u jwasslu tali reati għal prosekuzzjoni.	(27) Id-dewmien fl-ipproċessar tal-ilmenti ta' vjolenza kontra n-nisa u l-vjolenza domestika jista' jkollu riskji partikolari għall-vittmi tagħhom, minħabba li xorta jistgħu jkunu f'periklu immedjat minħabba li l-awturi tar-reati ta' spiss jistgħu jkunu membri tal-familja mill-qrib***,*** konjuġi jew ***sħab intimi***. Għalhekk, l-awtoritajiet kompetenti jenħtieġ li jkollhom l-għarfien espert u l-għodod investigattivi effettivi suffiċjenti sabiex jinvestigaw u jwasslu tali reati għal prosekuzzjoni.

Emenda 15

Proposta għal direttiva
Premessa 27a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(27a) F'ħafna każijiet, jeħtieġ li tiġi rikonoxxuta r-rabta mill-qrib bejn il-proċedimenti kriminali, il-proċedimenti ċivili u proċedimenti legali oħra sabiex issir koordinazzjoni tar-risponsi ġudizzjarji u risponsi legali oħra għall-vjolenza fuq it-tfal u dik minn sieħeb intimu; Jenħtieġ li l-Istati Membri jadottaw miżuri biex jorbtu l-kawżi kriminali u dawk ċivili li jinvolvu familja individwali u t-tfal sabiex jipprevjenu b'mod effettiv kwalunkwe diskrepanza bejn id-deċiżjonijiet ġudizzjarji u deċiżjonijiet legali oħra li jkunu ta' ħsara għat-tfal. L-aħjar interessi tat-tfal jenħtieġ li dejjem ikunu l-kunsiderazzjoni primarja fid-deċiżjonijiet kollha li

jikkonċernaw lit-tfal.

Emenda 16

Proposta għal direttiva
Premessa 28

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(28) Il-vittmi tal-vjolenza domestika u tal-vjolenza kontra n-nisa tipikament jeħtieġu protezzjoni immedjata jew appoġġ speċifiku, pereżempju fil-każ ta' vjolenza mis-sħab intimi, fejn ir-rata ta' reċidiva għandha t-tendenza li tkun għolja. Għalhekk, jenħtieġ li titwettaq valutazzjoni individwali sabiex jiġu identifikati l-ħtiġijiet ta' protezzjoni tal-vittma mal-ewwel kuntatt tal-awtoritajiet kompetenti mal-vittma jew malli jinħoloq suspett li l-persuna tkun vittma ta' vjolenza kontra n-nisa jew vjolenza domestika. Dan jista' jsir qabel ma vittma tkun irrapportat formalment reat jew b'mod proattiv jekk terzi jirrapportaw ir-reat.	(28) Il-vittmi tal-vjolenza domestika u tal-vjolenza kontra n-nisa tipikament jeħtieġu protezzjoni immedjata jew appoġġ speċifiku, pereżempju fil-każ ta' vjolenza mis-sħab intimi, fejn ir-rata ta' reċidiva għandha t-tendenza li tkun għolja. Għalhekk, jenħtieġ li titwettaq valutazzjoni individwali sabiex jiġu identifikati l-ħtiġijiet ta' protezzjoni tal-vittma mal-ewwel kuntatt tal-awtoritajiet kompetenti mal-vittma jew malli jinħoloq suspett li l-persuna tkun vittma ta' vjolenza kontra n-nisa jew vjolenza domestika. Dan jista' jsir qabel ma vittma tkun irrapportat formalment reat jew b'mod proattiv jekk terzi jirrapportaw ir-reat. ***Jenħtieġ li l-Istati Membri jiżguraw li l-awtorità kompetenti korrispondenti jkollha biżżejjed riżorsi umani u finanzjarji biex twettaq valutazzjonijiet individwali, inkluż billi tikkoopera ma' aġenziji oħra u servizzi ta' appoġġ (saħħa, servizzi soċjali, eċċ.). Jenħtieġ li fl-ebda ċirkostanza n-nisa ma jiġu mġiegħla jinvolvu ruħhom fi kwalunkwe intervent ma' awtorità jew aġenzija kontra r-rieda tagħhom jew jiġu mħaffa jidħlu fi kwalunkwe proċess. Meta l-vittma ta' vjolenza domestika tkun minuri, il-protezzjoni u l-appoġġ jenħtieġ li jiġu estiżi wkoll għall-ġenituri jew għat-tuturi mhux vjolenti.***

Emenda 17

Proposta għal direttiva
Premessa 29

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(29) Meta jiġu vvalutati l-ħtiġijiet ta' protezzjoni u ta' appoġġ tal-vittma, it-tħassib primarju jenħtieġ li jkun li tiġi ssalvagwardjata s-sikurezza tal-vittma u li jiġi pprovdut appoġġ imfassal apposta, filwaqt li jitqiesu, fost affarijiet oħra, iċ-ċirkostanzi individwali tal-vittma. Tali ċirkostanzi li jeħtieġu attenzjoni speċjali jistgħu jinkludu t-tqala tal-vittma jew id-dipendenza tal-vittma fuq jew ir-relazzjoni mal-awtur tar-reat.	(29) Meta jiġu vvalutati l-ħtiġijiet ta' protezzjoni u ta' appoġġ tal-vittma, it-tħassib primarju jenħtieġ li jkun li tiġi ssalvagwardjata s-sikurezza tal-vittma u li jiġi pprovdut appoġġ imfassal apposta, filwaqt li jitqiesu, fost affarijiet oħra, iċ-ċirkostanzi individwali tal-vittma. Tali ċirkostanzi li jeħtieġu attenzjoni speċjali jistgħu jinkludu t-tqala***, id-diżabilità*** tal-vittma jew id-dipendenza ***ekonomika, familjari jew oħra*** tal-vittma fuq jew ir-relazzjoni mal-awtur tar-reat.

Emenda 18

Proposta għal direttiva
Premessa 45

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(45) Jenħtieġ li l-assistenza u l-appoġġ lill-vittmi ta' vjolenza kontra n-nisa u l-vjolenza domestika jiġu pprovduti qabel, matul u ***għal perjodu xieraq wara li jkunu*** ntemmu l-proċedimenti kriminali, pereżempju fejn ikun għadu meħtieġ trattament mediku sabiex jiġu indirizzati l-konsegwenzi fiżiċi jew psikoloġiċi severi tal-vjolenza, jew jekk is-sikurezza tal-vittma tkun f'riskju b'mod partikolari minħabba d-dikjarazzjonijiet magħmula mill-vittma f'dawk il-proċedimenti.	(45) Jenħtieġ li l-assistenza u l-appoġġ ***imfassla u ta' kwalità*** lill-vittmi ta' vjolenza kontra n-nisa u l-vjolenza domestika ***jsiru disponibbli u*** jiġu pprovduti qabel, matul u ***sakemm tkun seħħet il-vjolenza meħtieġa, ikunu*** ntemmu l-proċedimenti kriminali ***u l-proċedimenti ċivili rilevanti***, pereżempju fejn ikun għadu meħtieġ trattament mediku sabiex jiġu indirizzati l-konsegwenzi fiżiċi jew psikoloġiċi severi tal-vjolenza, jew jekk is-sikurezza tal-vittma tkun f'riskju b'mod partikolari minħabba d-dikjarazzjonijiet magħmula mill-vittma f'dawk il-proċedimenti. ***Tali assistenza u appoġġ jenħtieġ li jiġu pprovduti mingħajr ħlas u bil-possibbiltà li jiġu rkuprati l-kostijiet mingħand l-awtur tar-reat.***

Emenda 19

Proposta għal direttiva
Premessa 47

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(47) Jenħtieġ li l-appoġġ speċjalizzat joffri lill-vittmi appoġġ imfassal apposta għall-ħtiġijiet speċifiċi tagħhom, u irrispettivament minn kwalunkwe lment uffiċjali. Tali servizzi jistgħu jingħataw flimkien mas-servizzi ġenerali ta' appoġġ tal-vittmi jew bħala parti integrali minnhom, li jistgħu jintalbu minn entitajiet eżistenti li jipprovdu appoġġ speċjalizzat. L-appoġġ speċjalizzat jista' jiġi pprovdut mill-awtoritajiet nazzjonali, mill-organizzazzjonijiet ta' appoġġ għall-vittmi, jew minn organizzazzjonijiet mhux governattivi oħra. Jenħtieġ li jingħataw biżżejjed riżorsi umani u finanzjarji u, fejn is-servizzi jiġu pprovduti minn organizzazzjonijiet mhux governattivi, l-Istati Membri jenħtieġ li jiżguraw li jirċievu fondi xierqa.	(47) Jenħtieġ li l-appoġġ speċjalizzat joffri lill-vittmi appoġġ ***ta' kwalità u bla ħlas*** imfassal apposta għall-ħtiġijiet speċifiċi tagħhom, u irrispettivament minn kwalunkwe lment uffiċjali. Tali servizzi jistgħu jingħataw flimkien mas-servizzi ġenerali ta' appoġġ tal-vittmi jew bħala parti integrali minnhom, ***bħas-saħħa, il-pulizija u l-ġustizzja, l-akkomodazzjoni u s-servizzi soċjali*** li jistgħu jintalbu minn entitajiet eżistenti li jipprovdu appoġġ speċjalizzat. L-appoġġ speċjalizzat jista' jiġi pprovdut mill-awtoritajiet nazzjonali, mill-organizzazzjonijiet ta' appoġġ għall-vittmi, jew minn organizzazzjonijiet mhux governattivi oħra. Jenħtieġ li jingħataw biżżejjed riżorsi umani u finanzjarji u, fejn is-servizzi jiġu pprovduti minn organizzazzjonijiet mhux governattivi, l-Istati Membri jenħtieġ li jiżguraw li jirċievu fondi xierqa.

Emenda 20

Proposta għal direttiva
Premessa 48

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(48) Il-vittmi tal-vjolenza domestika u tal-vjolenza kontra n-nisa tipikament ikollhom ħtiġijiet multipli ta' protezzjoni u ta' appoġġ. Sabiex dawn jiġu indirizzati b'mod effettiv, l-Istati Membri jenħtieġ li jipprovdu tali servizzi fl-istess bini, jew li jkollhom tali servizzi kkoordinati permezz ta' punt ta' kuntatt ċentrali. Sabiex jiġi żgurat li jintlaħqu wkoll il-vittmi f'żoni remoti jew li ma jkunux jistgħu jilħqu fiżikament tali ċentri, l-Istati Membri jenħtieġ li jipprevedu aċċess online għal tali servizzi. Dan għandu jinvolvi l-istabbiliment ta' sit web uniku u aġġornat	(48) Il-vittmi tal-vjolenza domestika u tal-vjolenza kontra n-nisa tipikament ikollhom ħtiġijiet multipli ta' protezzjoni u ta' appoġġ. Sabiex dawn jiġu indirizzati b'mod effettiv, l-Istati Membri jenħtieġ li jipprovdu tali servizzi fl-istess bini, jew li jkollhom tali servizzi kkoordinati permezz ta' punt ta' kuntatt ċentrali. Sabiex jiġi żgurat li jintlaħqu wkoll il-vittmi f'żoni remoti jew li ma jkunux jistgħu jilħqu fiżikament tali ċentri, l-Istati Membri jenħtieġ li jipprevedu aċċess online għal tali servizzi ***li jistgħu jintlaħqu f'kull ħin***. Dan għandu jinvolvi l-istabbiliment ta' sit

fejn tiġi pprovduta l-informazzjoni rilevanti kollha dwar u l-aċċess għas-servizzi ta' appoġġ u protezzjoni disponibbli (aċċess online ta' punt uniku ta' servizz). Is-sit web għandu jsegwi r-rekwiżiti ta' aċċessibbiltà għall-persuni b'diżabilità.	web uniku u aġġornat fejn tiġi pprovduta l-informazzjoni rilevanti kollha dwar u l-aċċess għas-servizzi ta' appoġġ u protezzjoni disponibbli (aċċess online ta' punt uniku ta' servizz). Is-sit web għandu jsegwi r-rekwiżiti ta' aċċessibbiltà għall-persuni b'diżabilità.

Emenda 21

Proposta għal direttiva
Premessa 50

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(50) In-natura trawmatika tal-vjolenza sesswali, inkluż l-istupru, teħtieġ rispons partikolarment sensittiv minn persunal imħarreġ u speċjalizzat. Il-vittmi ta' dan it-tip ta' vjolenza jeħtieġu kura medika immedjata u appoġġ għat-trawma flimkien ma' eżamijiet forensiċi immedjati sabiex tinġabar l-evidenza meħtieġa għall-prosekuzzjoni. Iċ-ċentri ta' kriżi tal-istupru jew iċ-ċentri ta' referenza għall-vjolenza sesswali jenħtieġ li jkunu disponibbli f'numri suffiċjenti u mifruxa b'mod adegwat fit-territorju ta' kull Stat Membru. Bl-istess mod, il-vittmi tal-mutilazzjoni ġenitali femminili, li spiss ikunu bniet, tipikament ikollhom bżonn appoġġ immirat. Għalhekk, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li jipprovdu appoġġ dedikat imfassal apposta għal dawn il-vittmi.	(50) In-natura trawmatika tal-vjolenza sesswali, inkluż l-istupru, teħtieġ rispons partikolarment sensittiv minn persunal imħarreġ u speċjalizzat. Il-vittmi ta' dan it-tip ta' vjolenza jeħtieġu kura medika immedjata***, servizzi mħaddma minn ġinekoloġi u ostetriċi meta meħtieġ,*** u appoġġ għat-trawma flimkien ma' eżamijiet forensiċi immedjati sabiex tinġabar l-evidenza meħtieġa għall-prosekuzzjoni. Iċ-ċentri ta' kriżi tal-istupru jew iċ-ċentri ta' referenza għall-vjolenza sesswali jenħtieġ li jkunu disponibbli f'numri suffiċjenti u mifruxa b'mod adegwat fit-territorju ta' kull Stat Membru. Bl-istess mod, il-vittmi tal-mutilazzjoni ġenitali femminili, li spiss ikunu bniet, ***kif ukoll il-vittmi ta' mutilazzjoni ġenitali intersesswali,*** tipikament ikollhom bżonn appoġġ immirat. Għalhekk, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li jipprovdu appoġġ dedikat imfassal apposta għal dawn il-vittmi.

Emenda 22

Proposta għal direttiva
Premessa 52

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(52) L-Istati Membri jenħtieġ li jiżguraw li l-helplines nazzjonali ***jitħaddmu skont in-numru armonizzat tal-UE [116016] u li dan in-numru jiġi rreklamat*** b'mod wiesa' bħala numru pubbliku, mingħajr ħlas u disponibbli f'kull ħin. L-appoġġ ipprovdut jenħtieġ li jinkludi konsulenza dwar il-kriżijiet u jenħtieġ li jkun jista' jirreferi għal servizzi wiċċ imb wiċċ, bħal postijiet ta' kenn, ċentri ta' konsulenza jew il-pulizija.	(52) L-Istati Membri jenħtieġ li jiżguraw li l-helplines nazzjonali ***jiġu rreklamati*** b'mod wiesa' bħala numru pubbliku, mingħajr ħlas u disponibbli f'kull ħin ***(24/7)***. L-appoġġ ipprovdut jenħtieġ li jinkludi konsulenza dwar il-kriżijiet u jenħtieġ li jkun jista' jirreferi għal servizzi wiċċ imb wiċċ, bħal postijiet ta' kenn, ċentri ta' konsulenza jew il-pulizija.

Emenda 23

Proposta għal direttiva
Premessa 53

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(53) Il-postijiet ta' kenn għandhom rwol vitali fil-protezzjoni tal-vittmi minn atti ta' vjolenza. Minbarra li jipprovdu post sikur għas-soġġorn, jenħtieġ li l-postijiet ta' kenn jipprovdu l-appoġġ meħtieġ rigward il-problemi marbutin ma' xulxin li jirrigwardaw is-saħħa tal-vittmi, is-sitwazzjoni finanzjarja u l-benesseri tat-tfal tagħhom, u fl-aħħar mill-aħħar jippreparaw lill-vittmi għal ħajja awtonoma.	(53) Il-postijiet ta' kenn għandhom rwol vitali fil-protezzjoni tal-vittmi minn atti ta' vjolenza. Minbarra li jipprovdu post sikur għas-soġġorn, jenħtieġ li l-postijiet ta' kenn jipprovdu l-appoġġ meħtieġ rigward il-problemi marbutin ma' xulxin li jirrigwardaw is-saħħa tal-vittmi, is-sitwazzjoni finanzjarja u l-benesseri tat-tfal tagħhom, u fl-aħħar mill-aħħar jippreparaw lill-vittmi għal ħajja awtonoma. ***Il-postijiet ta' kenn għan-nisa biss għandhom rwol vitali fil-protezzjoni tal-vittmi minn atti ta' vjolenza. Lil hinn mill-provvista ta' post sigur fejn joqogħdu, il-postijiet ta' kenn għandhom jipprovdu l-appoġġ meħtieġ għan-nisa u t-tfal permezz ta' appoġġ komunitarju, edukattiv, finanzjarju, tas-saħħa u legali u fl-aħħar mill-aħħar jippreparaw lill-vittmi għal ħajja awtonoma. L-Istati Membri jenħtieġ li jżidu l-għadd ta' postijiet ta' kenn, speċjalment f'żoni rurali u vulnerabbli, biex jiżguraw li jiġu stabbiliti biżżejjed postijiet ta' kenn xierqa u faċilment aċċessibbli. Il-postijiet ta' kenn jeħtieġ li jkunu faċilment u immedjatament***

aċċessibbli meta l-vittmi jkollhom bżonnhom sabiex il-vittmi jkunu jistgħu jirrikorru direttament għall-post ta' kenn. L-Istati Membri jenħtieġ li jiżguraw biżżejjed finanzjament biex jistabbilixxu l-ammont meħtieġ ta' postijiet ta' kenn fit-territorji tagħhom.

Emenda 24

Proposta għal direttiva
Premessa 54

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(54) Sabiex jiġu indirizzati b'mod effettiv il-konsegwenzi negattivi għall-vittmi minuri, jenħtieġ li l-miżuri ta' appoġġ għat-tfal jinkludu konsulenza psikoloġika xierqa għall-età, flimkien mal-kura pedjatrika fejn meħtieġ, u jiġu pprovduti hekk kif l-awtoritajiet kompetenti jkollhom motivi raġonevoli sabiex jemmnu li t-tfal setgħu kienu vittmi, inklużi xhieda minuri ta' vjolenza. Fl-għoti ta' appoġġ lill-vittmi minuri, id-drittijiet tat-tfal, kif stabbiliti fl-Artikolu 24 tal-Karta, jenħtieġ li jkunu kunsiderazzjoni primarja.	(54) ***It-tkabbir f'ambjent domestiku vjolenti għandu implikazzjonijiet negattivi ħafna għall-iżvilupp fiżiku, emozzjonali u soċjali tal-minuri u l-imġiba sussegwenti bħala adult; L-esponiment għall-vjolenza bħala tifel u tifla, jew permezz ta' trattament ħażin u/jew xhieda ta' vjolenza mis-sieħeb, jikkostitwixxi fattur ta' riskju li wieħed isir vulnerabbli għall-vittimizzazzjoni, li jwettaq vjolenza bħala adult jew li jesperjenza problemi fl-imġiba, fiżiċi jew ta' saħħa mentali.*** Sabiex jiġu indirizzati b'mod effettiv il-konsegwenzi negattivi għall-vittmi minuri, jenħtieġ li l-miżuri ta' appoġġ għat-tfal jinkludu konsulenza psikoloġika xierqa għall-età, flimkien mal-kura pedjatrika fejn meħtieġ, u jiġu pprovduti hekk kif l-awtoritajiet kompetenti jkollhom motivi raġonevoli sabiex jemmnu li t-tfal setgħu kienu vittmi, inklużi xhieda minuri ta' vjolenza. Fl-għoti ta' appoġġ lill-vittmi minuri, id-drittijiet tat-tfal, kif stabbiliti fl-Artikolu 24 tal-Karta, jenħtieġ li jkunu kunsiderazzjoni primarja. ***Jenħtieġ li tiġi żgurata l-kooperazzjoni bejn l-awtoritajiet kompetenti u l-postijiet fejn it-tfal iżuru ta' spiss, bħall-iskola, jiġu żgurati, kemm biex jingħata appoġġ lill-minuri kif ukoll biex jingħata appoġġ xieraq lil tfal u lil ġenituri oħra.***

Emenda 25

Proposta għal direttiva
Premessa 55

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(55) Sabiex tiġi żgurata s-sikurezza tat-tfal matul żjarat possibbli ma' awtur ta' reat jew suspettat li jkun detentur ta' responsabbiltà tal-ġenituri bid-drittijiet ta' aċċess, jenħtieġ li l-Istati Membri jiżguraw li jkunu disponibbli postijiet newtrali ssorveljati, inklużi l-uffiċċji tal-protezzjoni tal-minuri jew tal-assistenza soċjali, sabiex tali żjarat ikunu jistgħu jsiru hemmhekk fl-aħjar interessi tal-minuri. Jekk ikun meħtieġ, iż-żjarat jenħtieġ li jsiru fil-preżenza ta' ***uffiċjali tal-protezzjoni*** jew ***tal-benesseri tal-minuri***. Fejn ikun meħtieġ li tiġi prevista akkomodazzjoni interim, jenħtieġ li bħala prijorità t-tfal ***ikunu*** akkomodati flimkien mad-detentur ta' responsabbiltà tal-ġenituri li ma jkunx l-awtur tar-reat jew is-suspettat, bħall-omm tal-minuri. Jenħtieġ li dejjem jitqiesu l-aħjar interessi tal-minuri.	(55) Sabiex tiġi żgurata s-sikurezza tat-tfal matul żjarat possibbli ma' awtur ta' reat jew suspettat li jkun detentur ta' responsabbiltà tal-ġenituri bid-drittijiet ta' aċċess***, jenħtieġ li l-Istati Membri dejjem jivvalutaw jekk huwiex fl-aħjar interess tat-tfal li jħarsu dawn id-drittijiet għall-aċċess qabel iż-żjarat. F'każ ta' valutazzjoni pożittiva***, jenħtieġ li l-Istati Membri jiżguraw li jkunu disponibbli postijiet newtrali ssorveljati, inklużi l-uffiċċji tal-protezzjoni tal-minuri jew tal-assistenza soċjali, sabiex tali żjarat ikunu jistgħu jsiru hemmhekk fl-aħjar interessi tal-minuri. Jekk ikun meħtieġ, iż-żjarat jenħtieġ li jsiru fil-preżenza ta' ***ħaddiema mħarrġa b'mod adegwat għall-protezzjoni*** jew ***għall-benesseri tal-minuri, li jkunu kapaċi jinfurmaw lit-tfal dwar is-sitwazzjoni u jużaw lingwaġġ sensittiv biex iserrħu moħħ il-minuri***. Fejn ikun meħtieġ li tiġi prevista akkomodazzjoni interim, jenħtieġ li bħala prijorità t-tfal ***jinstemgħu u jkunu*** akkomodati flimkien mad-detentur ta' responsabbiltà tal-ġenituri li ma jkunx l-awtur tar-reat jew is-suspettat, bħall-omm tal-minuri. Jenħtieġ li dejjem jitqiesu l-aħjar interessi tal-minuri ***u, meta possibbli, ix-xewqat tiegħu***.

Emenda 26

Proposta għal direttiva
Premessa 56

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(56) Vittmi bi bżonnijiet speċifiċi u gruppi f'riskju ta' vjolenza kontra n-nisa jew vjolenza domestika, bħal nisa b'diżabilità, nisa bi status jew permess ta'	(56) Vittmi bi bżonnijiet speċifiċi u gruppi f'riskju ta' vjolenza kontra n-nisa jew vjolenza domestika, bħal nisa b'diżabilità, nisa bi status jew permess ta'

residenza dipendenti, nisa migranti mingħajr dokumenti, applikanti nisa għall-protezzjoni internazzjonali, nisa li qed jaħarbu minn kunflitt armat, nisa mingħajr dar, bi sfond razzjali jew etniku minoritarju, li jgħixu f'żoni rurali, nisa li jaħdmu fl-industrija sesswali, persuni detenuti, jew nisa akbar fl-età, jenħtieġ li jirċievu protezzjoni u appoġġ speċifiċi.	residenza dipendenti, nisa migranti mingħajr dokumenti, applikanti nisa għall-protezzjoni internazzjonali, nisa li qed jaħarbu minn kunflitt armat, nisa mingħajr dar, bi sfond razzjali jew etniku minoritarju, li jgħixu f'żoni rurali, nisa li jaħdmu fl-industrija sesswali, persuni detenuti, jew nisa akbar fl-età, ***jew nisa LGBTIQ jew persuni LGBTIQ oħra soġġetti għal vjolenza abbażi tal-ġeneru,*** jenħtieġ li jirċievu protezzjoni u appoġġ speċifiċi.

Emenda 27

Proposta għal direttiva
Premessa 57a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(57a) Jenħtieġ li l-politiki u l-miżuri preventivi jkollhom l-għan li jeliminaw l-inugwaljanzi bejn il-ġeneri, jeskludu d-drawwiet u tradizzjonijiet mifnija bis-sessiżmu, iwaqqfu l-preġudizzji u l-istereotipi sessisti, jevitaw il-vjolenza abbażi tal-ġeneri, inkluża l-vjolenza sesswali u konjugali. Jenħtieġ li dawn il-politiki jkollhom l-għan li jnaqqsu l-fatturi u r-riskji identifikati, b'mod partikolari għall-persuni vulnerabbli, u jħeġġu bidliet fil-mentalità u l-imġiba permezz tal-edukazzjoni, is-sensibilizzazzjoni u l-informazzjoni.

Emenda 28

Proposta għal direttiva
Premessa 58

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(58) L-Istati Membri għandhom jiżguraw li jittieħdu miżuri preventivi, bħal kampanji ta' sensibilizzazzjoni, sabiex tiġi miġġielda l-vjolenza kontra n-nisa u l-	(58) L-Istati Membri jenħtieġ li jiżguraw li jittieħdu miżuri preventivi, bħal kampanji ta' sensibilizzazzjoni ***fit-tul jew li jippromwovu l-imġiba prosoċjali***, sabiex

vjolenza domestika. Il-prevenzjoni għandha sseħħ ukoll fl-edukazzjoni formali, b'mod partikolari, permezz tat-tisħiħ ***tal-edukazzjoni*** tas-sesswalità u l-kompetenzi soċjoemozzjonali, l-empatija u l-iżvilupp ta' relazzjonijiet b'saħħithom u rispettużi.

tiġi miġġielda l-vjolenza kontra n-nisa u l-vjolenza domestika. Il-prevenzjoni għandha sseħħ ukoll fl-edukazzjoni formali, ***permezz ta' taħriġ adegwat għall-għalliema u persuni rilevanti oħra, kif ukoll permezz ta' inizjattivi u attivitajiet pluriennali li għandhom l-għan li jinvolvu b'mod attiv lill-istudenti,*** b'mod partikolari, permezz tat-tisħiħ ***tal-ugwaljanza bejn il-ġeneri,*** l-edukazzjoni tas-sesswalità u l-kompetenzi soċjoemozzjonali, l-empatija u l-iżvilupp ta' relazzjonijiet b'saħħithom u rispettużi. ***Il-miżuri preventivi jenħtieġ li jkunu bbażati fuq id-drittijiet tal-bniedem u l-ugwaljanza bejn il-ġeneri, u bbażati fuq il-mudell ekoloġiku tal-vjolenza u l-evidenza empirika tal-effikaċja tagħhom. Jenħtieġ li jitwettqu minn ħaddiema ta' prevenzjoni kwalifikati. L-Istati Membri huma mħeġġa jadattaw il-programmi edukattivi li huma identifikati bħala effettivi jew promettenti fil-prevenzjoni tal-vjolenza kontra n-nisa u l-vjolenza domestika, jinkludu programmi bbażati fl-iskejjel biex jipprevjenu l-abbuż sesswali tal-minuri jew il-vjolenza waqt appuntament bejn koppja, programmi ta' intervent fil-qrib u programmi bbażati fil-komunità biex jittrasformaw in-normi tal-ġeneru.***

Emenda 29

Proposta għal direttiva
Premessa 60

Test propost mill-Kummissjoni

(60) Sabiex jiġi żgurat li l-vittmi tal-vjolenza kontra n-nisa u l-vjolenza domestika jiġu identifikati u jirċievu appoġġ xieraq, l-Istati Membri jenħtieġ li jiżguraw li l-professjonisti li x'aktarx jiġu f'kuntatt mal-vittmi jirċievu taħriġ u informazzjoni mmirata. It-taħriġ għandu jkopri ***r-riskju*** u ***l-prevenzjoni*** ta' intimidazzjoni, vittimizzazzjoni ripetuta u sekondarja u d-disponibbiltà ta' miżuri ta'

Emenda

(60) Sabiex jiġi żgurat li l-vittmi tal-vjolenza kontra n-nisa u l-vjolenza domestika jiġu identifikati u jirċievu appoġġ xieraq, l-Istati Membri jenħtieġ li jiżguraw li l-professjonisti li x'aktarx jiġu f'kuntatt mal-vittmi jirċievu taħriġ u informazzjoni mmirata, ***b'mod partikolari għall-imħallfin, l-avukati, l-infurzar tal-liġi, il-ħaddiema soċjali u l-mediċi, il-ħaddiema tal-ewwel linja u volontarji, il-***

protezzjoni u appoġġ għall-vittmi. Sabiex jiġu evitati u indirizzati b'mod xieraq każijiet ta' fastidju sesswali fuq ix-xogħol, il-persuni b'funzjonijiet superviżorji jenħtieġ li jirċievu taħriġ ukoll. Dan it-taħriġ jenħtieġ li jkopri wkoll valutazzjonijiet dwar il-fastidju sesswali fuq ix-xogħol u r-riskji assoċjati tas-sikurezza u s-saħħa psikosoċjali kif imsemmi fid-Direttiva 89/391/KEE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill[45] . Jenħtieġ li l-attivitajiet ta' taħriġ ikopru wkoll ir-riskju ta' vjolenza minn terzi. Il-vjolenza minn terzi tirreferi għall-vjolenza li l-persunal jista' jġarrab fuq il-post tax-xogħol, mhux min kollega, u tinkludi każijiet, bħal infermiera ppersegwitati sesswalment minn pazjent.

[45] Id-Direttiva tal-Kunsill 89/391/KEE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Ġunju 1989 dwar l-introduzzjoni ta' miżuri sabiex jinkoraġġixxu titjib fis-sigurtà u s-saħħa tal-ħaddiema fuq ix-xogħol (ĠU L 183, 29.6.1989, p. 1).

ħaddiema soċjali, l-għalliema u dawk li jieħdu ħsieb it-tfal. It-taħriġ għandu jkopri***, fost affarijiet oħra, moduli ta' laqgħat interdixxiplinari, evalwazzjoni ta' fatturi ta' riskju*** u prevenzjoni ta' intimidazzjoni, vittimizzazzjoni ripetuta u sekondarja u d-disponibbiltà ta' miżuri ta' protezzjoni u appoġġ għall-vittmi. ***Jenħtieġ li tiġi inkorporata perspettiva ċara tal-ġeneru fil-protokolli, il-linji gwida u l-proċeduri kollha mifruxa mas-sistema kollha.*** Sabiex jiġu evitati u indirizzati b'mod xieraq każijiet ta' fastidju sesswali fuq ix-xogħol***. B'mod partikolari***, il-persuni b'funzjonijiet ***maniġerjali u dawk b'funzjonijiet*** superviżorji jenħtieġ li jirċievu taħriġ ukoll. Dan it-taħriġ jenħtieġ li jkopri wkoll valutazzjonijiet dwar il-fastidju sesswali fuq ix-xogħol u r-riskji assoċjati tas-sikurezza u s-saħħa psikosoċjali kif imsemmi fid-Direttiva 89/391/KEE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill[45]. Jenħtieġ li l-attivitajiet ta' taħriġ ikopru wkoll ir-riskju ta' vjolenza minn terzi. Il-vjolenza minn terzi tirreferi għall-vjolenza li l-persunal jista' jġarrab fuq il-post tax-xogħol, mhux min kollega, u tinkludi każijiet, bħal infermiera ppersegwitati sesswalment minn pazjent.

[45] Id-Direttiva tal-Kunsill 89/391/KEE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Ġunju 1989 dwar l-introduzzjoni ta' miżuri sabiex jinkoraġġixxu titjib fis-sigurtà u s-saħħa tal-ħaddiema fuq ix-xogħol (ĠU L 183, 29.6.1989, p. 1).

Emenda 30

Proposta għal direttiva
Premessa 60a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(60a) Sabiex tiġi pprevenuta l-vittimizzazzjoni sekondarja, jenħtieġ li l-Istati Membri jipprovdu lill-uffiċjali

ġudizzjarji u tal-infurzar tal-liġi li jaħdmu fuq proċedimenti kriminali kif ukoll ċivili b'taħriġ inizjali u kontinwu dwar il-prevenzjoni u r-rispons għall-vjolenza abbażi tal-ġeneru. B'mod partikolari, it-taħriġ għall-awtoritajiet jenħtieġ li jiffoka fuq l-istereotipi dannużi marbuta tal-ġeneri, il-vjolenza abbażi tal-ġeneru u l-mekkaniżmi tagħha, inklużi l-manipulazzjoni, iż-żamma, il-vjolenza psikoloġika u l-kontroll koerċittiv, l-attakk, ir-reċidività tal-awturi u r-rilevanza tal-vjolenza kontra n-nisa għad-drittijiet tal-minuri. L-uffiċjali jenħtieġ li jingħataw għodod adegwati biex ikunu jistgħu jivvalutaw is-sitwazzjoni bl-użu ta' għodod affidabbli għall-valutazzjoni tar-riskju.

Emenda 31

Proposta għal direttiva
Premessa 61

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(61) Sabiex jiġġieldu kontra ***n-nuqqas*** ta' rapportar, l-Istati Membri għandhom ukoll jaħdmu flimkien mal-awtoritajiet tal-infurzar tal-liġi fl-iżvilupp ta' taħriġ b'mod partikolari fir-rigward ***tal-isterjotipi*** dannużi tal-ġeneru, iżda wkoll fil-prevenzjoni ta' reati, minħabba l-kuntatt tipiku mill-qrib tagħhom ma' gruppi f'riskju ta' vjolenza u vittmi.	(61) Sabiex jiġġieldu kontra ***r-retiċenza tan-nisa fir-rigward tar-rapportar u, konsegwentement, il-problema tan-nuqqas*** ta' rapportar, jenħtieġ ukoll li l-Istati Membri jaħdmu flimkien mal-awtoritajiet tal-infurzar tal-liġi fl-iżvilupp ta' taħriġ b'mod partikolari fir-rigward ***tal-istereotipi u l-preġudizzji*** dannużi tal-ġeneru, ***inkluż raġunijiet ta' diskriminazzjoni multipla, kif ukoll fil-previżjoni ta' postijiet adegwati, fi ħdan l-infurzar tal-liġi u l-helplines għall-akkoljenza xierqa ta' xhieda ta' nisa li jirrapportaw reati ta' vjolenza*** iżda wkoll fil-prevenzjoni ta' reati, minħabba l-kuntatt tipiku mill-qrib tagħhom ma' gruppi f'riskju ta' vjolenza u vittmi. ***L-Istati Membri jenħtieġ li jiżguraw li tali programmi ta' taħriġ ikunu ffinanzjati b'mod adegwat.***

Emenda 32

Proposta għal direttiva
Premessa 62

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(62) Jenħtieġ li jiġu stabbiliti programmi ta' intervent sabiex jipprevjenu u jimminimizzaw ir-riskju ta' reati (ripetuti) ta' vjolenza kontra n-nisa jew vjolenza domestika. Il-programmi jenħtieġ li jkollhom l-għan speċifiku li jgħallmu lill-awturi tar-reati jew lil dawk f'riskju li jwettqu reati kif jadottaw imġiba mhux vjolenti f'relazzjonijiet interpersonali u kif jiġġieldu x-xejriet vjolenti tal-imġiba. Il-programmi għandhom iħeġġu lill-awturi ta' reati jieħdu r-responsabbiltà għall-azzjonijiet tagħhom u jeżaminaw l-attitudnijiet u t-twemmin tagħhom lejn in-nisa.	(62) Jenħtieġ li jiġu stabbiliti programmi ta' intervent sabiex jipprevjenu u jimminimizzaw ir-riskju ta' reati (ripetuti) ta' vjolenza kontra n-nisa jew vjolenza domestika. Il-programmi jenħtieġ li jkollhom l-għan speċifiku li jgħallmu lill-awturi tar-reati jew lil dawk f'riskju li jwettqu reati ***speċjalment fejn jiġu affettwati l-minuri*** kif jadottaw imġiba mhux vjolenti f'relazzjonijiet interpersonali***, li tirrispetta lil kull persuna*** u kif jiġġieldu x-xejriet vjolenti tal-imġiba. Il-programmi għandhom iħeġġu lill-awturi ta' reati jieħdu r-responsabbiltà għall-azzjonijiet tagħhom u jeżaminaw l-attitudnijiet u t-twemmin tagħhom lejn in-nisa.

Emenda 33

Proposta għal direttiva
Premessa 65

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(65) L-Istati Membri għandhom jiżguraw li d-data miġbura tkun limitata għal dak li huwa strettament meħtieġ fir-rigward tal-appoġġ għall-monitoraġġ tal-prevalenza u x-xejriet tal-vjolenza kontra n-nisa u l-vjolenza domestika u t-tfassil ta' strateġiji ta' politika ġodda f'dan il-qasam. Meta tiġi kondiviża d-data miġbura, ma għandha tiġi inkluża l-ebda data personali.	(65) ***Sabiex tiġi indirizzata l-kwistjoni tal-eradikazzjoni tal-vjolenza abbażi tal-ġeneru, huwa meħtieġ li wieħed joqgħod fuq data amministrattiva konsistenti u komparabbli, ibbażata fuq qafas robust u koordinat għall-ġbir ta' data.*** L-Istati Membri għandhom jiżguraw li d-data miġbura tkun limitata għal dak li huwa strettament meħtieġ fir-rigward tal-appoġġ għall-monitoraġġ tal-prevalenza u x-xejriet tal-vjolenza kontra n-nisa***, inklużi gruppi soċjalment u ekonomikament vulnerabbli u nisa b'diżabilità kif ukoll minuri,*** u l-vjolenza domestika u t-tfassil ta' strateġiji ta' politika ġodda f'dan il-qasam. Meta tiġi kondiviża d-data miġbura, ma għandha tiġi

inkluża l-ebda data personali.

Emenda 34

Proposta għal direttiva
Artikolu 2 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Meta jimplimentaw il-miżuri skont din id-Direttiva, l-Istati Membri jenħtieġ li jqisu r-riskju akbar ta' vjolenza li jiffaċċjaw il-vittmi li jesperjenzaw diskriminazzjoni bbażata fuq kombinament ta' sess u raġunijiet oħra sabiex jaqdu l-ħtiġijiet ta' protezzjoni u appoġġ imtejba tagħhom, kif stabbilit fl-Artikolu 18(4), fl-Artikolu 27(5) u fl-Artikolu 37(7).	1. Meta jimplimentaw il-miżuri skont din id-Direttiva, l-Istati Membri jenħtieġ li jqisu r-riskju akbar ta' vjolenza li jiffaċċjaw il-vittmi li jesperjenzaw diskriminazzjoni bbażata fuq kombinament ta' sess ***jew ġeneru*** u raġunijiet oħra sabiex jaqdu l-ħtiġijiet ta' protezzjoni u appoġġ imtejba tagħhom, kif stabbilit fl-Artikolu 18(4), fl-Artikolu 27(5) u fl-Artikolu 37(7).

Emenda 35

Proposta għal direttiva
Artikolu 2 – paragrafu 1a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	1a. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li, meta jimplimentaw din id-Direttiva, tingħata kunsiderazzjoni speċjali lill-persuni vulnerabbli, li l-maġġoranza l-kbira tagħhom huma nisa u tfal.

Emenda 36

Proposta għal direttiva
Artikolu 2 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li, fl-applikazzjoni ta' din id-Direttiva, tingħata attenzjoni partikolari għar-riskju ta' intimidazzjoni, ritaljazzjoni, vittimizzazzjoni sekondarja u ripetuta u	2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li, fl-applikazzjoni ta' din id-Direttiva, tingħata attenzjoni partikolari għar-riskju ta' intimidazzjoni, ritaljazzjoni, vittimizzazzjoni sekondarja u ripetuta u

għall-ħtieġa li jiġu protetti d-dinjità u l-integrità fiżika tal-vittmi.	għall-ħtieġa li jiġu protetti d-dinjità u l-integrità fiżika ***u psikoloġika*** tal-vittmi.

Emenda 37

Proposta għal direttiva
Artikolu 3 – paragrafu 1a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Din id-Direttiva għandha titqies meta tiġi deċiża r-responsabbiltà tal-ġenituri, l-awtorità tal-ġenituri u l-organizzazzjoni tagħha f'każijiet ta' vjolenza domestika, filwaqt li tiġi żgurata s-sikurezza tal-vittma u tat-tfal.

Emenda 38

Proposta għal direttiva
Artikolu 3 – paragrafu 1b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Din id-Direttiva għandha titqies, fis-settur pubbliku u dak privat, għall-prevenzjoni, l-immaniġġar u l-kastig ta' awturi tar-reat ta' vjolenza sesswali u abbażi tal-ġeneru fuq il-post tax-xogħol.

Emenda 39

Proposta għal direttiva
Artikolu 4 – paragrafu 1 – punt ba (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(ba) "ġeneru" tfisser ir-rwoli li huma mibnija soċjalment, l-imġiba, l-attivitajiet u l-attributi li soċjetà partikolari tikkunsidra xierqa għan-nisa u l-irġiel;

Emenda 40

Proposta għal direttiva
Artikolu 4 – paragrafu 1 – punt c

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(c) "vittma" tfisser kwalunkwe persuna, irrispettivament mis-sess ***jew*** mill-ġeneru, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor, li tkun ġarrbet ħsara, li kienet ikkawżata direttament minn atti ta' vjolenza koperti skont din id-Direttiva, inklużi xhieda minuri ta' tali vjolenza;	(c) "vittma" tfisser kwalunkwe persuna, irrispettivament mis-sess**,** mill-ġeneru ***jew mill-età***, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor, li tkun ġarrbet ħsara, li kienet ikkawżata direttament minn atti ta' vjolenza koperti skont din id-Direttiva, inklużi xhieda minuri ta' tali vjolenza.

Emenda 41

Proposta għal direttiva
Artikolu 4 – paragrafu 1 – punt j

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(j) "dipendenti" tfisser wild minuri tal-vittma jew kwalunkwe persuna oħra, minbarra l-awtur tar-reat jew is-suspettat, li tgħix fl-istess unità domestika bħall-vittma u li għaliha l-vittma tkun qed tipprovdi kura u appoġġ.	(j) "dipendenti" tfisser wild minuri tal-vittma jew kwalunkwe persuna oħra, minbarra l-awtur tar-reat jew is-suspettat, li tgħix fl-istess unità domestika bħall-vittma ***fuq bażi part-time jew full-time,*** u li għaliha l-vittma tkun qed tipprovdi kura u appoġġ.

Emenda 42

Proposta għal direttiva
Artikolu 4 – paragrafu 1 – punt ja (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(ja) "xhieda ta' vjolenza" tfisser l-esperjenza minn minuri ta' waħda mill-forom ta' abbuż permezz ta' atti ta' vjolenza msemmija fil-punti (a) u (b) kontra figuri ta' referenza, membri tal-familja jew figuri oħra ta' sinifikat fid-dar.

Emenda 43

Proposta għal direttiva
Artikolu 4 – paragrafu 1 – punt jb (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(jb) "responsabilità tal-ġenituri" tfisser id-drittijiet u r-responsabilitajiet kollha relatati mal-persuna jew il-proprjetà tal-minuri li huma mogħtija lil persuna fiżika jew persuna ġuridika b'sentenza, bl-operazzjoni tal-liġi jew b'xi ftehim li għandu effetti legali, inkluż id-drittijiet tal-kustodja u drittijiet ta' aċċess.

Emenda 44

Proposta għal direttiva
Artikolu 4 – paragrafu 1 – punt jc (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(jc) "politiki u miżuri ta' prevenzjoni" tfisser l-azzjonijiet u l-attitudnijiet kollha li għandhom it-tendenza li jeliminaw l-inugwaljanzi bejn in-nisa u l-irġiel u l-konsegwenzi dannużi tagħhom fuq uliedhom;

Emenda 45

Proposta għal direttiva
Artikolu 5 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li att mhux kunsenswali jinftiehem bħala att li jitwettaq mingħajr il-kunsens tal-mara mogħti volontarjament jew fejn il-mara ma tkunx tista' tifforma rieda ħielsa minħabba l-kundizzjoni fiżika jew mentali tagħha, u b'hekk tiġi sfruttata l-inkapaċità tagħha li tifforma rieda ħielsa, bħal fi stat ta' telf mis-sensi, intossikazzjoni, irqad, mard, korriment jew diżabilità fil-ġisem.	2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li att mhux konsenswali jinftiehem bħala att li jitwettaq mingħajr il-kunsens tal-mara mogħti volontarjament***, att imwettaq bl-użu ta' koerzjoni*** jew ***att*** fejn il-mara ma tkunx tista' tifforma rieda ħielsa minħabba l-kundizzjoni fiżika jew mentali tagħha, u b'hekk tiġi sfruttata l-inkapaċità tagħha li tifforma rieda ħielsa, bħal fi stat ta' telf mis-sensi, intossikazzjoni, irqad, mard, korriment jew diżabilità fil-ġisem ***jew l-inabbiltà li***

	tiddefendi ruħha.

Emenda 46

Proposta għal direttiva
Artikolu 5 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li att mhux kunsenswali jinftiehem bħala att li jitwettaq mingħajr il-kunsens tal-mara mogħti volontarjament jew fejn il-mara ma tkunx tista' tifforma rieda ħielsa minħabba l-kundizzjoni fiżika jew mentali tagħha, u b'hekk tiġi sfruttata l-inkapaċità tagħha li tifforma rieda ħielsa, bħal fi stat ta' telf mis-sensi, intossikazzjoni, irqad, mard, korriment jew diżabilità fil-ġisem.	2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li att mhux konsenswali jinftiehem bħala att li jitwettaq mingħajr il-kunsens ***espliċitu*** tal-mara mogħti volontarjament jew fejn il-mara ma tkunx tista' tifforma rieda ħielsa minħabba l-kundizzjoni fiżika jew mentali tagħha, u b'hekk tiġi sfruttata l-inkapaċità tagħha li tifforma rieda ħielsa, bħal fi stat ta' telf mis-sensi, intossikazzjoni, irqad, mard, korriment jew diżabilità fil-ġisem.

Emenda 47

Proposta għal direttiva
Artikolu 13 – paragrafu 1 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(b) ir-reat twettaq kontra persuna li saret vulnerabbli minn ċirkostanzi partikolari, bħal sitwazzjoni ta' dipendenza jew stat ta' diżabilità fiżika, mentali, intellettwali jew sensorjali, jew li tgħix f'istituzzjonijiet;	(b) ir-reat twettaq kontra persuna li saret vulnerabbli minn ċirkostanzi partikolari, bħal ***tqala,*** sitwazzjoni ta' dipendenza jew stat ta' diżabilità fiżika, mentali, intellettwali jew sensorjali, jew li tgħix f'istituzzjonijiet;

Emenda 48

Proposta għal direttiva
Artikolu 13 – paragrafu 1 – punt la (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(la) ir-reat twettaq kontra vittma li kienet taħt il-kura, il-protezzjoni jew il-gwardja tal-awtur tar-reat jew kienet qed

	tiġi mgħallma jew ittrattata minnu;

Emenda 49

Proposta għal direttiva
Artikolu 13 – paragrafu 1 – punt m

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(m) ir-reat twettaq b'abbuż minn pożizzjoni rikonoxxuta ta' fiduċja, awtorità jew influwenza;	(m) ir-reat twettaq b'abbuż minn pożizzjoni rikonoxxuta ta' fiduċja, awtorità jew influwenza***, pereżempju dak ta' tutur legali***;

Emenda 50

Proposta għal direttiva
Artikolu 16 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Minbarra d-drittijiet tal-vittmi meta jagħmlu lment skont l-Artikolu 5 tad-Direttiva 2012/29/UE, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-vittmi jkunu jistgħu jirrapportaw reati kriminali ta' vjolenza kontra n-nisa jew vjolenza domestika lill-awtoritajiet kompetenti b'mod faċli u aċċessibbli. Dan għandu jinkludi l-possibbiltà li jiġu rrapportati reati kriminali online jew permezz ta' teknoloġiji oħra ta' informazzjoni u komunikazzjoni, inkluża l-possibbiltà li tiġi ppreżentata evidenza, b'mod partikolari dwar ir-rapportar ta' reati kriminali ta' vjolenza ċibernetika.	1. Minbarra d-drittijiet tal-vittmi meta jagħmlu lment skont l-Artikolu 5 tad-Direttiva 2012/29/UE, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-vittmi jkunu jistgħu jirrapportaw reati kriminali ta' vjolenza kontra n-nisa jew vjolenza domestika lill-awtoritajiet kompetenti b'mod faċli u aċċessibbli***, f'postijiet separati, sikuri u riżervati***. Dan għandu jinkludi l-possibbiltà li jiġu rrapportati reati kriminali ***permezz ta' linja telefonika għall-għajnuna b'xejn kif ukoll*** online jew permezz ta' teknoloġiji ***aċċessibbli*** oħra ta' informazzjoni u komunikazzjoni, inkluża l-possibbiltà li tiġi ppreżentata evidenza, b'mod partikolari dwar ir-rapportar ta' reati kriminali ta' vjolenza ċibernetika. ***Huma għandhom jieħdu l-miżuri meħtieġa biex jiżguraw akkoljenza xierqa għall-vittmi u jipprovdu lil kull awtorità kompetenti b'persuni ta' kuntatt dwar il-vjolenza, inkluża tal-inqas mara waħda.***

Emenda 51

Proposta għal direttiva
Artikolu 16 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. L-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri meħtieġa sabiex jinkoraġġixxu lil kwalunkwe persuna li tkun taf dwar jew tissuspetta, in bona fide, li jkunu seħħew reati ta' vjolenza kontra n-nisa jew vjolenza domestika, jew li jkunu mistennija aktar atti ta' vjolenza, sabiex tirrapporta dan lill-awtoritajiet kompetenti.	2. L-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri meħtieġa sabiex jinkoraġġixxu lil kwalunkwe persuna li tkun taf dwar jew tissuspetta, in bona fide, li jkunu seħħew reati ta' vjolenza kontra n-nisa jew vjolenza domestika, jew li jkunu mistennija aktar atti ta' vjolenza, sabiex tirrapporta dan ***b'mod kunfidenzjali*** lill-awtoritajiet kompetenti; ***L-Istati Membri għandhom jiggarantixxu li l-vittma tiġi infurmata fil-ħin dwar dawn ir-rapporti ta' partijiet terzi u li jiġu implimentati valutazzjoni tar-riskju, ġestjoni tar-riskju u ppjanar tas-sikurezza li jikkunsidraw il-kwistjonijiet tal-ġeneru u tat-tfal qabel ma jittieħdu passi attivi kontra l-awtur tar-reat biex tiġi żgurata s-sikurezza tal-mara u ta' wliedha, sakemm l-urġenza tas-sitwazzjoni ma tirrikjedix mod ieħor.***

Emenda 52

Proposta għal direttiva
Artikolu 16 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li r-regoli ta' kunfidenzjalità imposti mil-liġi nazzjonali fuq il-professjonisti rilevanti, bħall-professjonisti tal-kura tas-saħħa, ma jikkostitwixxux ostaklu għar-rapportar tagħhom lill-awtoritajiet kompetenti jekk ikollhom motivi raġonevoli sabiex jemmnu li hemm riskju imminenti li ssir ħsara fiżika serja lil persuna minħabba li tkun soġġetta għal kwalunkwe wieħed mir-reati koperti minn din id-Direttiva. Jekk il-vittma tkun minuri, il-professjonisti rilevanti għandhom ***ikunu jistgħu*** jirrapportaw lill-awtoritajiet kompetenti jekk ikollhom motivi	3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li r-regoli ta' kunfidenzjalità imposti mil-liġi nazzjonali fuq il-professjonisti rilevanti, bħall-professjonisti tal-kura tas-saħħa, ma jikkostitwixxux ostaklu għar-rapportar tagħhom lill-awtoritajiet kompetenti jekk ikollhom motivi raġonevoli sabiex jemmnu li hemm riskju imminenti li ssir ħsara fiżika serja lil persuna minħabba li tkun soġġetta għal kwalunkwe wieħed mir-reati koperti minn din id-Direttiva. ***B'mod partikolari,*** jekk il-vittma tkun minuri, il-professjonisti rilevanti għandhom jirrapportaw ***fil-ħin*** lill-awtoritajiet kompetenti jekk ikollhom

raġonevoli sabiex jemmnu li jkun twettaq att ***serju*** ta' vjolenza kopert skont din id-Direttiva jew ikunu mistennija aktar atti ***serji*** ta' vjolenza.	motivi raġonevoli sabiex jemmnu li jkun twettaq att ta' vjolenza kopert skont din id-Direttiva jew ikunu mistennija aktar atti ta' vjolenza. ***Meta l-awtoritajiet kompetenti jirċievu tali rapport, huma għandhom jiżguraw li l-privatezza tal-vittma tkun salvagwardjata u li jkunu protetti minn ritaljazzjoni possibbli.***

Emenda 53

Proposta għal direttiva
Artikolu 16 – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
4. Meta t-tfal jirrapportaw reati kriminali ta' vjolenza kontra n-nisa jew vjolenza domestika, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-proċeduri ta' rapportar ikunu sikuri, kunfidenzjali, imfassla u aċċessibbli b'mod u b'lingwa li taġevola lill-minuri, f'konformità mal-età u l-maturità tagħhom. Jekk ir-reat jinvolvi d-detentur tar-responsabbiltà tal-ġenituri, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li r-rapportar ma jkunx kundizzjonali fuq il-kunsens ta' din il-persuna.	4. ***L-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri meħtieġa biex jinkoraġġixxu u jissimplifikaw il-possibbiltà għall-minuri li jagħmlu rapporti mal-awtoritajiet.*** Meta t-tfal jirrapportaw reati kriminali ta' vjolenza kontra n-nisa jew vjolenza domestika, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-proċeduri ta' rapportar ikunu sikuri, kunfidenzjali, imfassla u aċċessibbli b'mod u b'lingwa li taġevola lill-minuri, f'konformità mal-età u l-maturità tagħhom. Jekk ir-reat jinvolvi d-detentur tar-responsabbiltà tal-ġenituri, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li r-rapportar ma jkunx kundizzjonali fuq il-kunsens ta' din il-persuna.

Emenda 54

Proposta għal direttiva
Artikolu 16 – paragrafu 4a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	4a. Meta n-nisa b'diżabilità jirrapportaw reati kriminali ta' vjolenza, inklużi dawk li jgħixu f'istituzzjonijiet, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-proċeduri ta' rapportar ikunu sikuri, kunfidenzjali u aċċessibbli, inkluż

	permezz tal-użu tal-Braille u l-lingwa tas-sinjali. Dan jista' jinkludi wkoll il-possibbiltà li jiġu rapportati reati kriminali fi sptarijiet jew assoċjazzjonijiet rilevanti. Jekk ir-reat jinvolvi t-tutur legali, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li r-rapportar ma jkunx kundizzjonali fuq il-kunsens ta' din il-persuna.

Emenda 55

Proposta għal direttiva
Artikolu 16 – paragrafu 5

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
5. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-awtoritajiet kompetenti li jiġu f'kuntatt ma' vittma li tirrapporta reati ta' vjolenza kontra n-nisa jew vjolenza domestika jkunu pprojbiti milli jittrasferixxu data personali relatata mal-istatus ta' residenza tal-vittma lill-awtoritajiet ta' migrazzjoni kompetenti***, tal-inqas sakemm titlesta l-ewwel valutazzjoni individwali msemmija fl-Artikolu 18***.	5. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-awtoritajiet kompetenti li jiġu f'kuntatt ma' vittma li tirrapporta reati ta' vjolenza kontra n-nisa***, ta'*** vjolenza domestika jew ***ta' vjolenza ċibernetika*** jkunu pprojbiti milli jittrasferixxu data personali relatata mal-istatus ta' residenza tal-vittma lill-awtoritajiet ta' migrazzjoni kompetenti. ***Jekk vittma tkun migrant jew rifuġjat, il-professjonist rilevanti għandu jkun jista' jagħmel rapport lill-awtoritajiet kompetenti b'mod sikur u aċċessibbli, u għandu jiżgura biżżejjed miżuri ta' protezzjoni u aċċess għall-ġustizzja.***

Emenda 56

Proposta għal direttiva
Artikolu 17 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-persuni, l-unitajiet jew is-servizzi li jinvestigaw u jipprosegwixxu l-vjolenza kontra n-nisa jew il-vjolenza domestika jkollhom biżżejjed għarfien espert u għodod investigattivi effettivi sabiex jinvestigaw u jressqu tali reati b'mod effettiv, speċjalment sabiex jiġbru,	1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-persuni, l-unitajiet jew is-servizzi li jinvestigaw u jipprosegwixxu l-vjolenza kontra n-nisa jew il-vjolenza domestika jkollhom biżżejjed ***riżorsi umani u finanzjarji,*** għarfien espert speċjalizzat u għodod investigattivi effettivi sabiex jinvestigaw u jressqu tali

janalizzaw u jiżguraw evidenza elettronika f'każijiet ta' vjolenza ċibernetika. | reati b'mod effettiv, speċjalment sabiex jiġbru, janalizzaw u jiżguraw evidenza elettronika f'każijiet ta' vjolenza ċibernetika.

Emenda 57

Proposta għal direttiva
Artikolu 17 – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
4. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jirreferu minnufih lill-vittmi għal professjonisti rilevanti tal-kura tas-saħħa jew għal servizzi ta' appoġġ imsemmija fl-Artikoli 27, 28 u 29 sabiex jassistu fl-iżgurar tal-evidenza, b'mod partikolari f'każijiet ta' vjolenza sesswali, fejn il-vittma tkun tixtieq tressaq akkużi u tagħmel użu minn tali servizzi.	4. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jirreferu minnufih lill-vittmi għal professjonisti rilevanti tal-kura tas-saħħa***, inkluża l-kura tas-saħħa psikoloġika u mentali xierqa,*** jew għal servizzi ta' appoġġ imsemmija fl-Artikoli 27, 28 u 29 sabiex jassistu fl-iżgurar tal-evidenza, b'mod partikolari f'każijiet ta' vjolenza sesswali, fejn il-vittma tkun tixtieq tressaq akkużi u tagħmel użu minn tali servizzi. ***Il-professjonisti li jittrattaw każijiet bħal dawn għandhom jiġu mħarrġa b'mod immirat biex ikunu jistgħu jindirizzaw kull forma ta' vjolenza u l-mekkaniżmi tagħha, filwaqt li bħala prijorità jiffokaw fuq il-ħtiġijiet u t-tħassib tal-vittmi.***

Emenda 58

Proposta għal direttiva
Artikolu 18 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. Din il-valutazzjoni individwali għandha tinbeda mal-ewwel kuntatt tal-vittma mal-awtoritajiet kompetenti. L-awtoritajiet ġudizzjarji kompetenti għandhom jivverifikaw mhux aktar tard mill-bidu tal-proċedimenti kriminali jekk tkunx twettqet valutazzjoni. Jekk dan ma kienx il-każ, huma għandhom jirrimedjaw is-sitwazzjoni billi jwettqu valutazzjoni	2. Din il-valutazzjoni individwali għandha tinbeda mal-ewwel kuntatt tal-vittma mal-awtoritajiet kompetenti ***anke sabiex jiġu żgurati s-sikurezza u l-protezzjoni tal-vittmi***. L-awtoritajiet ġudizzjarji kompetenti għandhom jivverifikaw mhux aktar tard mill-bidu tal-proċedimenti kriminali jekk tkunx twettqet valutazzjoni. Jekk dan ma kienx il-każ,

mill-aktar fis possibbli.	huma għandhom jirrimedjaw is-sitwazzjoni billi jwettqu valutazzjoni mill-aktar fis possibbli.

Emenda 59

Proposta għal direttiva
Artikolu 18 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
3. Il-valutazzjoni individwali għandha tiffoka fuq ir-riskju li jirriżulta mill-awtur tar-reat jew mis-suspettat, inkluż ir-riskju ta' vjolenza ripetuta, ir-riskju ta' offiża fuq il-persuna, l-użu ta' armi, l-awtur tar-reat jew is-suspettat li jgħix mal-vittma, l-użu ħażin tad-droga jew tal-alkoħol mill-awtur ta' reat jew suspettat, abbuż tal-minuri, kwistjonijiet ta' saħħa mentali jew imġiba ta' segwiment ta' persuna bil-moħbi.	3. Il-valutazzjoni individwali għandha tiffoka fuq ir-riskju li jirriżulta mill-awtur tar-reat jew mis-suspettat, inkluż ir-riskju ta' vjolenza ripetuta, ***il-probabbiltà li l-vittma tmur lura għand l-awtur tar-reat jew is-suspettat, il-grad ta' kontroll eżerċitat mill-awtur tar-reat jew is-suspettat fuq il-vittma u l-effett potenzjali tiegħu fuq l-evidenza,*** ir-riskju ta' offiża fuq il-persuna, l-użu ta' armi, l-awtur tar-reat jew is-suspettat li jgħix mal-vittma***, l-involviment tat-tfal, id-dipendenza ekonomika tal-vittma jew is-suspettat***, l-użu ħażin tad-droga jew tal-alkoħol mill-awtur ta' reat jew suspettat, abbuż tal-minuri, kwistjonijiet ta' saħħa mentali jew imġiba ta' segwiment ta' persuna bil-moħbi.

Emenda 60

Proposta għal direttiva
Artikolu 18 – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
4. Il-valutazzjoni għandha tqis iċ-ċirkostanzi individwali tal-vittma, inkluż jekk dawn jesperjenzawx diskriminazzjoni bbażata fuq kombinament ta' sess ***u*** raġunijiet oħra u għalhekk jiffaċċjawx riskju akbar ta' vjolenza, kif ukoll il-kunsiderazzjoni u l-valutazzjoni tal-vittma stess tas-sitwazzjoni. Dan għandu jsir fl-aħjar interess tal-vittma, filwaqt li tingħata attenzjoni speċjali lill-ħtieġa li tiġi evitata	4. Il-valutazzjoni għandha tqis iċ-ċirkostanzi individwali tal-vittma, inkluż jekk dawn jesperjenzawx diskriminazzjoni bbażata fuq kombinament ta' sess***, età*** u ***diżabilità jew*** raġunijiet oħra u għalhekk jiffaċċjawx riskju akbar ta' vjolenza, kif ukoll il-kunsiderazzjoni u l-valutazzjoni tal-vittma stess tas-sitwazzjoni. Dan għandu jsir fl-aħjar interess tal-vittma, filwaqt li tingħata attenzjoni speċjali lill-

vittimizzazzjoni sekondarja jew ripetuta.	ħtieġa li tiġi evitata vittimizzazzjoni sekondarja jew ripetuta.

Emenda 61

Proposta għal direttiva
Artikolu 18 – paragrafu 6

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
6. Il-valutazzjoni individwali għandha ssir f'kollaborazzjoni mal-awtoritajiet kompetenti rilevanti kollha skont l-istadju tal-proċedimenti, u s-servizzi ta' appoġġ rilevanti, bħaċ-ċentri għall-protezzjoni tal-vittmi u l-postijiet ta' kenn tan-nisa, is-servizzi soċjali u l-professjonisti tal-kura tas-saħħa.	6. Il-valutazzjoni individwali għandha ssir f'kollaborazzjoni mal-awtoritajiet kompetenti rilevanti kollha skont l-istadju tal-proċedimenti, u s-servizzi ta' appoġġ rilevanti, bħaċ-ċentri għall-protezzjoni tal-vittmi***, l-organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili, inkluż fejn tali servizzi huma pprovduti minn organizzazzjonijiet mhux governattivi,*** u l-postijiet ta' kenn ***tas-servizzi tal-benessri*** tan-nisa ***u t-tfal***, s-servizzi speċjalizzati għat-tfal, is-servizzi soċjali u l-professjonisti tal-kura tas-saħħa. ***Għandu jingħata appoġġ psikofiżiku lill-vittma, b'mod partikolari waqt u wara l-proċeduri ta' interrogazzjoni, filwaqt li jitqiesu t-tensjonijiet emozzjonali assoċjati maċ-ċirkostanzi, u mfassla biex jipprevjenu fatturi ta' riskju li jistgħu jwasslu għal aktar reati vjolenti.***

Emenda 62

Proposta għal direttiva
Artikolu 20 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
3. Fejn meħtieġ, huma għandhom ikunu jistgħu jirreferu lil vittmi minuri, inklużi xhieda, għal servizzi ta' appoġġ mingħajr il-kunsens minn qabel tad-detentur tar-responsabbiltà tal-ġenituri.	3. Fejn meħtieġ ***fl-aħjar interess tat-tifel jew tat-tifla***, huma għandhom ikunu jistgħu jirreferu lil vittmi minuri, inklużi xhieda, għal servizzi ta' appoġġ ***adegwati*** mingħajr il-kunsens minn qabel tad-detentur tar-responsabbiltà tal-ġenituri.

Emenda 63

Proposta għal direttiva
Artikolu 21 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li, f'sitwazzjonijiet ta' periklu immedjat għas-saħħa jew għas-sikurezza tal-vittma jew tad-dipendenti tagħha, l-awtoritajiet kompetenti joħorġu ordnijiet indirizzati lil awtur ta' reat jew lil suspettat ta' vjolenza koperti minn din id-Direttiva sabiex jitilqu mir-residenza tal-vittma jew tad-dipendenti tagħha għal perjodu ta' żmien suffiċjenti u sabiex jipprojbixxu lill-awtur ta' reat jew lis-suspettat milli jidħol fir-residenza jew milli jidħol ***fil-post*** tax-xogħol tal-vittma jew milli b'xi mod jikkuntattja l-vittma jew id-dipendenti tagħha. Tali ordnijiet għandu jkollhom effett immedjat u ma jkunux dipendenti fuq vittma li tirrapporta r-reat kriminali.	1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li, f'sitwazzjonijiet ta' periklu immedjat għas-saħħa jew għas-sikurezza tal-vittma jew tad-dipendenti tagħha, l-awtoritajiet kompetenti joħorġu ordnijiet indirizzati lil awtur ta' reat jew lil suspettat ta' vjolenza koperti minn din id-Direttiva sabiex jitilqu mir-residenza tal-vittma jew tad-dipendenti tagħha għal perjodu ta' żmien suffiċjenti u sabiex jipprojbixxu lill-awtur ta' reat jew lis-suspettat milli jidħol fir-residenza jew milli jidħol ***jew jersaq qrib il-post*** tax-xogħol tal-vittma jew milli b'xi mod jikkuntattja l-vittma jew id-dipendenti tagħha. Tali ordnijiet għandu jkollhom effett immedjat u ma jkunux dipendenti fuq vittma li tirrapporta r-reat kriminali. ***L-awtoritajiet kompetenti għandhom jiżguraw ukoll li l-vittmi jkollhom kuntatt immeadjat u/jew aċċess għall-pulizija permezz ta' sinjalamenti telefoniċi, servizzi telefoniċi ta' emerġenza jew kwalunkwe mekkaniżmu ieħor bħal dan li jkun mingħajr ħlas u disponibbli f'kull ħin (24/7).***

Emenda 64

Proposta għal direttiva
Artikolu 21 – paragrafu 1a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	1a. L-Istati Membri għandhom jieħdu miżuri biex jintroduċu l-użu ta' monitoraġġ elettroniku biex jiżguraw l-infurzar ta' tali ordnijiet.

Emenda 65

Proposta għal direttiva
Artikolu 21 – paragrafu 1b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	1b. F'sitwazzjonijiet ta' vjolenza domestika minn konjuġi jew eks-konjuġi, jew minn sieħeb jew ex-sieħeb jew sitwazzjonijiet ta' vjolenza fuq it-tfal, l-awtoritajiet kompetenti għandhom jiżguraw li tingħata prijorità lit-tneħħija u lis-sikurezza tan-nisa mat-tfal tagħhom u għandhom jiffaċilitaw dan.

Emenda 66

Proposta għal direttiva
Artikolu 21 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-awtoritajiet kompetenti jkunu jistgħu joħorġu ordnijiet ta' restrizzjoni jew ta' protezzjoni sabiex jipprovdu protezzjoni fit-tul għall-vittmi jew għad-dipendenti tagħhom kontra kwalunkwe att ta' vjolenza kopert minn din id-Direttiva, inkluż billi jipprojbixxu jew jirrestrinġu ċerta mġiba perikoluża tal-awtur tar-reat jew tas-suspettat.	2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-awtoritajiet kompetenti jkunu jistgħu joħorġu ordnijiet ta' restrizzjoni jew ta' protezzjoni sabiex jipprovdu protezzjoni ***ġenwina u effettiva*** fit-tul għall-vittmi jew għad-dipendenti tagħhom kontra kwalunkwe att ta' vjolenza kopert minn din id-Direttiva, inkluż billi jipprojbixxu jew jirrestrinġu ċerta mġiba perikoluża tal-awtur tar-reat jew tas-suspettat.

Emenda 67

Proposta għal direttiva
Artikolu 21 – paragrafu 3a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	3a. Meta minuri jkun vittma jew ikun fil-periklu li jsir vittma ta' vjolenza, kemm direttament kif ukoll bħala xhud, ta' awtur tar-reat jew suspettat li jkun detentur ta' responsabbiltà tal-ġenituri bi drittijiet ta' aċċess, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li tingħata prijorità

	lit-tneħħija u lis-sikurezza tan-nisa mat-tfal tagħhom u għandhom jiffaċilitaw dan.

Emenda 68

Proposta għal direttiva
Artikolu 22 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Mingħajr preġudizzju għad-drittijiet tad-difiża, l-Istati Membri għandhom jiżguraw ***li***, f'investigazzjonijiet kriminali u fi proċedimenti ġudizzjarji, ma jkunux permessi ***mistoqsijiet***, ***inkjesti*** u evidenza li ***jikkonċernaw imġiba*** sesswali passata tal-vittma jew aspetti oħra tal-ħajja privata tal-vittma relatata magħha.	Mingħajr preġudizzju għad-drittijiet tad-difiża, l-Istati Membri għandhom jiżguraw ***il-protezzjoni***, f'investigazzjonijiet kriminali u fi proċedimenti ġudizzjarji, ***tad-dritt tal-vittma għall-privatezza u, b'mod partikolari, għall-integrità personali,*** ma jkunux permessi ***bi kwalunkwe*** mistoqsija, inkjesta u evidenza li ***tikkonċerna mġiba*** sesswali passata tal-vittma jew aspetti oħra tal-ħajja privata tal-vittma relatata magħha.

Emenda 69

Proposta għal direttiva
Artikolu 23 – paragrafu 1 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
L-Istati Membri għandhom joħorġu linji gwida għall-awtoritajiet kompetenti li jaġixxu fi proċedimenti kriminali, inklużi linji gwida tal-prosekuzzjoni u ġudizzjarji, li jikkonċernaw każijiet ta' vjolenza kontra n-nisa jew vjolenza domestika. Dawk il-linji gwida għandhom jinkludu gwida dwar:	L-Istati Membri għandhom joħorġu linji gwida għall-awtoritajiet kompetenti li jaġixxu fi proċedimenti kriminali ***u, meta rilevanti, ċivili inklużi r-responsabbiltà ċivili, id-divorzju, it-terminazzjoni ta' sħubija legali jew il-proċedimenti ta' kustodja***, inklużi linji gwida tal-prosekuzzjoni u ġudizzjarji, li jikkonċernaw każijiet ta' vjolenza kontra n-nisa jew vjolenza domestika***, inklużi t-tfal xhieda ta' tali vjolenza***. Dawk il-linji gwida ***għandhom jiġu żviluppati f'kooperazzjoni mill-qrib ma' servizzi speċjalizzati u organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili li jaħdmu fuq id-drittijiet tan-nisa u tat-tfal u*** għandhom jinkludu gwida dwar:

Emenda 70

Proposta għal direttiva
Artikolu 23 – paragrafu 1 – punt c

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(c) kif għandhom jiġu ttrattati l-vittmi b'mod sensittiv għat-trawma, għall-ġeneru u għall-minuri;	(c) kif għandhom jiġu ttrattati l-vittmi b'mod sensittiv għat-trawma, għall-ġeneru***, għad-diżabilità*** u għall-minuri***, filwaqt li jiġi żgurat dejjem id-dritt tal-minuri li jinstema' u l-aħjar interess tiegħu***;

Emenda 71

Proposta għal direttiva
Artikolu 24 – paragrafu 1 – subparagrafu 1 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(a) jipprovdu assistenza u pariri indipendenti lill-vittmi ta' vjolenza kontra n-nisa u vjolenza domestika;	(a) jipprovdu assistenza u pariri indipendenti ***u bla ħlas*** lill-vittmi ta' vjolenza kontra n-nisa u vjolenza domestika;

Emenda 72

Proposta għal direttiva
Artikolu 24 – paragrafu 1 – subparagrafu 1 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(b) jippubblikaw rapporti indipendenti u jagħmlu rakkomandazzjonijiet dwar kwalunkwe kwistjoni relatata ma' tali diskriminazzjoni;	(b) jippubblikaw rapporti indipendenti u jagħmlu rakkomandazzjonijiet dwar kwalunkwe kwistjoni relatata ma' tali diskriminazzjoni ***inkluż l-identifikazzjoni tal-aħjar prattika eżistenti***;

Emenda 73

Proposta għal direttiva
Artikolu 26 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-vittmi jkollhom id-dritt li jitolbu kumpens sħiħ mingħand l-awturi tar-reati għal danni li jirriżultaw mill-forom kollha ta' vjolenza kontra n-nisa jew vjolenza domestika.	1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-vittmi jkollhom id-dritt li jitolbu kumpens sħiħ mingħand l-awturi tar-reati għal danni li jirriżultaw mill-forom kollha ta' vjolenza kontra n-nisa jew vjolenza domestika***, inklużi tfal xhieda ta' tali vjolenza***.

Emenda 74

Proposta għal direttiva
Artikolu 26a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Artikolu 26a
	Implikazzjonijiet ta' vjolenza abbażi tal-ġeneru fi proċedimenti tal-liġi ċivili
	1. Kull meta persuna tkun instabet ħatja ta' kondotta kriminali li titqies vjolenza kontra n-nisa jew vjolenza domestika kif kriminalizzata skont il-liġi tal-Unjoni jew nazzjonali, l-Istati Membri huma mħeġġa jikkunsidraw bħala prova li ma tistax tiġi kkontestata fi proċedimenti ċivili rilevanti, inklużi r-responsabbiltà ċivili, id-divorzju, it-terminazzjoni ta' proċedimenti ta' sħubija legali jew ta' kustodja.
	2. L-Istati Membri għandhom jiġu mħeġġa jiżguraw li l-inċidenti ta' vjolenza abbażi tal-ġeneru jwasslu għal reviżjoni awtomatika ta' deċiżjonijiet preċedenti fir-rigward tar-responsabbiltà tal-ġenituri, il-kustodja u d-drittijiet ta' aċċess, u jitqiesu fi kwalunkwe proċediment futur.
	Meta minuri jkun vittma jew ikun fil-periklu li jisfa vittma ta' vjolenza, kemm direttament kif ukoll bħala xhud, ta' awtur tar-reat jew suspettat li jkun detentur ta' responsabbiltà tal-ġenituri bi drittijiet ta' aċċess, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li tali drittijiet ta'

	aċċess jiġu sospiżi jew mitmuma minnufih rispettivament. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-aħjar interessi tal-minuri jkunu dejjem il-kunsiderazzjoni primarja f'kull deċiżjoni relatata mat-tfal.

Emenda 75

Proposta għal direttiva
Artikolu 26b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Artikolu 26b
	Għajnuna legali
	1 L-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri meħtieġa biex jiżguraw aċċess effettiv għall-ġustizzja u għall-informazzjoni legali, hekk kif jitressaq ilment u matul il-perjodu kollu rilevanti għall-vittmi kollha.
	2. L-Istati Membri, f'konformità mad-Direttiva (UE) 2012/29, għandhom jiżguraw li meta jitressaq ilment jew jinbdew proċedimenti fil-ġuriżdizzjoni tagħhom, jingħataw għajnuna legali u miżuri ta' appoġġ irrispettivament mill-post ta' residenza tal-vittmi.
	3. Meta possibbli, l-ammont ta' għajnuna mogħtija għad-difiża tal-vittma ma għandux ikun inqas mill-ammont mogħti għad-difiża tal-awtur tar-reat jew is-suspettat.

Emenda 76

Proposta għal direttiva
Artikolu 27 – paragrafu 1 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li s-servizzi ta' appoġġ speċjalizzat imsemmija fl-Artikolu 9(3) tad-Direttiva 2012/29/UE jkunu	1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li s-servizzi ta' appoġġ speċjalizzat ***bla ħlas*** imsemmija fl-Artikolu 9(3) tad-Direttiva 2012/29/UE

disponibbli għall-vittmi ta' atti ta' vjolenza koperti minn din id-Direttiva. Is-servizzi ta' appoġġ speċjalizzat għandhom jipprovdu*:*	jkunu disponibbli għall-vittmi ta' atti ta' vjolenza koperti minn din id-Direttiva. Is-servizzi ta' appoġġ speċjalizzat għandhom jipprovdu***;***

Emenda 77

Proposta għal direttiva
Artikolu 27 – paragrafu 1 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(a) pariri u informazzjoni dwar kwalunkwe kwistjoni legali jew prattika rilevanti li tirriżulta mir-reat, inkluż dwar l-aċċess għall-akkomodazzjoni, l-edukazzjoni, it-taħriġ u l-assistenza sabiex wieħed jibqa' fi jew isib impjieg;	(a) pariri u informazzjoni dwar kwalunkwe kwistjoni legali jew prattika rilevanti li tirriżulta mir-reat, inkluż dwar l-aċċess għall-akkomodazzjoni, l-edukazzjoni, it-taħriġ u l-assistenza bi prezz raġonevoli ***xierqa u aċċessibbli*** sabiex wieħed jibqa' fi jew isib impjieg;

Emenda 78

Proposta għal direttiva
Artikolu 27 – paragrafu 1 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(b) riferimenti għal eżamijiet forensiċi mediċi;	(b) riferimenti għal ***għarfien espert mediku u psikoloġiku, u*** eżamijiet forensiċi mediċi;

Emenda 79

Proposta għal direttiva
Artikolu 27 – paragrafu 1 – punt c

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(c) l-appoġġ lill-vittmi tal-vjolenza ċibernetika, inkluż pariri dwar ir-rimedji ġudizzjarji u r-rimedji sabiex jitneħħa l-kontenut online relatat mar-reat*.*	(c) l-appoġġ lill-vittmi tal-vjolenza ċibernetika, inkluż pariri dwar ir-rimedji ġudizzjarji u r-rimedji sabiex jitneħħa l-kontenut online relatat mar-reat***;***

Emenda 80

Proposta għal direttiva
Artikolu 27 – paragrafu 1 – punt ca (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(ca) l-appoġġ speċifiku addizzjonali meħtieġ meta minuri jkun xhud ta' vjolenza.

Emenda 81

Proposta għal direttiva
Artikolu 27 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw biżżejjed riżorsi umani u finanzjarji sabiex jipprovdu s-servizzi msemmija fil-paragrafu 1, speċjalment dawk imsemmija fil-punt (c) ta' dak il-paragrafu, inkluż fejn tali servizzi jiġu pprovduti minn organizzazzjonijiet nongovernattivi.	3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw biżżejjed riżorsi umani u finanzjarji sabiex jipprovdu s-servizzi msemmija fil-paragrafu 1, speċjalment dawk imsemmija fil-punti ***(b) u*** (c) ta' dak il-paragrafu, inkluż fejn tali servizzi jiġu pprovduti minn organizzazzjonijiet nongovernattivi.

Emenda 82

Proposta għal direttiva
Artikolu 27 – paragrafu 5

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
5. L-Istati Membri għandhom joħorġu linji gwida u protokolli għall-professjonisti tal-kura tas-saħħa u tas-servizzi soċjali dwar l-identifikazzjoni u l-għoti ta' appoġġ xieraq lill-vittmi tal-forom kollha ta' vjolenza kontra n-nisa u l-vjolenza domestika, inkluż dwar ir-referenza tal-vittmi lis-servizzi ta' appoġġ rilevanti. Tali linji gwida u protokolli għandhom jindikaw ukoll kif għandhom jiġu indirizzati l-ħtiġijiet speċifiċi tal-vittmi li huma f'riskju akbar ta' tali vjolenza bħala riżultat tal-esperjenza tagħhom ta' diskriminazzjoni	5. L-Istati Membri għandhom joħorġu linji gwida u protokolli għall-professjonisti tal-kura tas-saħħa u tas-servizzi soċjali ***u l-voluntiera, ibbażati fuq l-aħjar prattiki fil-livell tal-Unjoni,*** dwar l-identifikazzjoni u l-għoti ta' appoġġ xieraq lill-vittmi tal-forom kollha ta' vjolenza kontra n-nisa u l-vjolenza domestika, inkluż dwar ir-referenza tal-vittmi lis-servizzi ta' appoġġ rilevanti. Tali linji gwida u protokolli għandhom jindikaw ukoll kif għandhom jiġu indirizzati l-ħtiġijiet speċifiċi tal-vittmi li huma f'riskju akbar ta' tali vjolenza bħala

bbażata fuq kombinament ta' sess u raġunijiet oħra ta' diskriminazzjoni.	riżultat tal-esperjenza tagħhom ta' diskriminazzjoni bbażata fuq kombinament ta' sess u raġunijiet oħra ta' diskriminazzjoni. ***Il-persuni u l-komunitajiet affettwati għandhom ikunu inklużi b'mod sinifikattiv fl-iżvilupp ta' tali linji gwida u protokolli, direttament jew permezz tar-rappreżentanti u tal-organizzazzjonijiet rappreżentattivi tagħhom.***

Emenda 83

Proposta għal direttiva
Artikolu 27 – paragrafu 7

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
7. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li s-servizzi ta' appoġġ speċjalizzat ikunu disponibbli għall-vittmi qabel, matul u ***għal żmien xieraq*** wara ***l-proċedimenti*** kriminali.	7. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li s-servizzi ta' appoġġ speċjalizzat ikunu disponibbli għall-vittmi qabel, matul u ***sakemm ikun meħtieġ*** wara ***li tkun seħħet il-vjolenza u mingħajr ħlas, għal proċedimenti*** kriminali ***kif ukoll għal proċedimenti ċivili rilevanti***.

Emenda 84

Proposta għal direttiva
Artikolu 28 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. L-Istati Membri għandhom jipprovdu għal ċentri ta' riferiment mgħammra kif xieraq u aċċessibbli faċilment għall-kriżijiet tal-istupru jew għall-vjolenza sesswali sabiex jiżguraw appoġġ effettiv lill-vittmi ta' vjolenza sesswali, inkluża l-assistenza fil-preservazzjoni u fid-dokumentazzjoni tal-evidenza. Dawn iċ-ċentri għandhom jipprovdu għal eżamijiet mediċi u forensiċi, appoġġ għal trawma u konsulenza psikoloġika, wara li jkun twettaq ir-reat u sakemm ikun meħtieġ wara dan. Meta l-vittma tkun minuri, tali	1. L-Istati Membri għandhom jipprovdu għal ċentri ta' riferiment mgħammra kif xieraq u aċċessibbli faċilment għall-kriżijiet tal-istupru jew għall-vjolenza sesswali sabiex jiżguraw appoġġ effettiv lill-vittmi ta' vjolenza sesswali, inkluża l-assistenza fil-preservazzjoni u fid-dokumentazzjoni tal-evidenza. Dawn iċ-ċentri ***għandu jkollhom riżorsi umani u finanzjarji adegwati u*** għandhom jipprovdu għal eżamijiet mediċi u forensiċi, appoġġ għal trawma u konsulenza psikoloġika, wara li jkun twettaq ir-reat u sakemm ikun meħtieġ

servizzi għandhom jiġu pprovduti b'mod li jaġevola lill-minuri.	wara dan. Meta l-vittma tkun minuri, tali servizzi għandhom jiġu pprovduti b'mod li jaġevola lill-minuri.

Emenda 85

Proposta għal direttiva
Artikolu 28 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. Is-servizzi msemmija fil-paragrafu 1 għandhom ikunu disponibbli mingħajr ħlas u aċċessibbli kull jum tal-ġimgħa. Dawn jistgħu jkunu parti mis-servizzi msemmija fl-Artikolu 27.	2. Is-servizzi msemmija fil-paragrafu 1 għandhom ikunu disponibbli mingħajr ħlas u aċċessibbli ***f'kull ħin (24/7)*** kull jum tal-ġimgħa. Dawn jistgħu jkunu parti mis-servizzi msemmija fl-Artikolu 27.

Emenda 86

Proposta għal direttiva
Artikolu 28 – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
4. L-Artikolu 27(3) ***u*** (6) għandu japplika għall-għoti ta' appoġġ għall-vittmi tal-vjolenza sesswali.	4. L-Artikolu 27(3)***,*** (6) u ***(7)*** għandu japplika għall-għoti ta' appoġġ għall-vittmi tal-vjolenza sesswali.

Emenda 87

Proposta għal direttiva
Artikolu 29 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. L-Artikolu 27(3) ***u*** (6) u l-Artikolu 28(2) għandhom ikunu applikabbli għall-għoti ta' appoġġ għall-vittmi ta' mutilazzjoni ġenitali femminili.	2. L-Artikolu 27(3)***,*** (6) ***u (7)*** u l-Artikolu 28(2) għandhom ikunu applikabbli għall-għoti ta' appoġġ għall-vittmi ta' mutilazzjoni ġenitali femminili.

Emenda 88

Proposta għal direttiva
Artikolu 29 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw distribuzzjoni ġeografika u kapaċità suffiċjenti ta' dawn is-servizzi madwar l-Istat Membru.	3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw distribuzzjoni ġeografika u kapaċità suffiċjenti ta' dawn is-servizzi madwar l-Istat Membru***, filwaqt li joqogħdu attenti li jsiru aċċessibbli b'mod sikur u kunfidenzjali servizzi għan-nisa f'żoni rurali u remoti***.

Emenda 89

Proposta għal direttiva
Artikolu 30 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
L-Istati Membri għandhom jiżguraw li s-servizzi ta' konsulenza esterna jkunu disponibbli għall-vittmi u għall-impjegaturi f'każijiet ta' fastidju sesswali fuq ix-xogħol. Dawn is-servizzi għandhom jinkludu pariri dwar kif jiġu indirizzati b'mod adegwat każijiet bħal dawn fuq il-post tax-xogħol, dwar ir-rimedji legali disponibbli għall-impjegatur sabiex ineħħi l-awtur tar-reat mill-post tax-xogħol u jipprovdi l-possibbiltà ta' konċiljazzjoni bikrija, jekk il-vittma tkun tixtieq hekk.	L-Istati Membri għandhom jiżguraw li s-servizzi ta' konsulenza ***indipendenti*** esterna jkunu disponibbli għall-vittmi u għall-impjegaturi f'każijiet ta' fastidju sesswali fuq ix-xogħol. Dawn is-servizzi għandhom jinkludu pariri dwar kif jiġu indirizzati b'mod adegwat każijiet bħal dawn fuq il-post tax-xogħol, dwar ir-rimedji legali disponibbli għall-impjegatur sabiex ineħħi l-awtur tar-reat mill-post tax-xogħol u jipprovdi l-possibbiltà ta' konċiljazzjoni bikrija, jekk il-vittma tkun tixtieq hekk.

Emenda 90

Proposta għal direttiva
Artikolu 31 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. L-Istati Membri għandhom ***jistabbilixxu*** linji telefoniċi għall-għajnuna ***disponibbli mal-pajjiż kollu f'kull ħin (24/7)***, ***mingħajr ħlas***, sabiex jiġu	1. L-Istati Membri għandhom ***jiżguraw, u jipprovdu r-riżorsi kollha għall-istabbiliment, fil-livell nazzjonali,*** ta' linji telefoniċi għall-għajnuna ***speċjalizzati***,

pprovduti pariri lill-vittmi tal-vjolenza kontra n-nisa u l-vjolenza domestika. Il-parir għandu jingħata b'mod kunfidenzjali jew b'kunsiderazzjoni xierqa għall-anonimità tagħhom. L-Istati Membri għandhom jiżguraw il-forniment ta' tali servizz ukoll permezz ta' teknoloġiji oħra tal-informazzjoni u tal-komunikazzjoni, inklużi applikazzjonijiet online.	***jew għandhom jappoġġaw l-iżvilupp ta' linji għall-għajnuna nazzjonali eżistenti f'dawk l-Istati Membri li jeżistu***, sabiex jiġu pprovduti ***konsulenza,*** pariri ***ta' appoġġ u informazzjoni*** lill-vittmi tal-vjolenza kontra n-nisa u l-vjolenza domestika. ***Il-linji għall-għajnuna għandhom ikunudisponibbli mal-pajjiż kollu f'kull ħin (24/7), mingħajr ħlas u b'għadd suffiċjenti ta' konsulenti. Il-konsulenza, il-pariri u l-informazzjoni għandhom ikopru l-forom kollha ta' vjolenza kontra n-nisa, inkluża l-vjolenza domestika, u t-tfal xhieda ta' tali vjolenza. Dawn il-linji għall-għajnuna u servizzi għandhom jitmexxew minn servizzi speċjalizzati jew bl-appoġġ tagħhom, u jkunu jistgħu jidderieġu lill-vittmi lejn is-servizzi mediċi, legali u ta' sigurtà meħtieġa***. Il-parir għandu jingħata b'mod kunfidenzjali jew b'kunsiderazzjoni xierqa għall-anonimità tagħhom. L-Istati Membri għandhom jiżguraw il-forniment ta' tali servizz ukoll permezz ta' teknoloġiji oħra tal-informazzjoni u tal-komunikazzjoni, inklużi applikazzjonijiet online

Emenda 91

Proposta għal direttiva
Artikolu 31 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. L-Istati Membri għandhom jieħdu miżuri xierqa sabiex jiżguraw l-aċċessibbiltà tas-servizzi msemmija fil-paragrafu 1 għall-utenti finali b'diżabilità, inkluż l-għoti ta' appoġġ b'lingwaġġ faċli sabiex jinftiehem. Dawk is-servizzi għandhom ikunu aċċessibbli f'konformità mar-rekwiżiti ta' aċċessibbiltà għas-servizzi ta' komunikazzjoni elettronika stabbiliti fl-Anness I tad-Direttiva 2019/882/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill[52] .	2. ***L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-persuni li jaħdmu fuq linji għall-għajnuna u mezzi oħra jkunu mħarrġa biex ikunu reattivi, filwaqt li jitqies l-approċċ intersezzjonali.*** L-Istati Membri għandhom jieħdu miżuri xierqa sabiex jiżguraw l-aċċessibbiltà tas-servizzi msemmija fil-paragrafu 1 għall-utenti finali b'diżabilità, ***it-tfal u n-nisa li ma jitkellmux il-lingwa jew il-lingwi uffiċjali tal-Istat Membru,*** inkluż l-għoti ta' appoġġ b'lingwaġġ ***u interpretazzjoni*** faċli sabiex jinftiehem. Dawk is-servizzi għandhom ikunu aċċessibbli f'konformità mar-

	rekwiżiti ta' aċċessibbiltà għas-servizzi ta' komunikazzjoni elettronika stabbiliti fl-Anness I tad-Direttiva 2019/882/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill[52] .
[52] Id-Direttiva (UE) 2019/882 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' April 2019 dwar ir-rekwiżiti ta' aċċessibbiltà għall-prodotti u għas-servizzi, ĠU L 151, 7.6.2019, p. 70–115.	[52] Id-Direttiva (UE) 2019/882 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' April 2019 dwar ir-rekwiżiti ta' aċċessibbiltà għall-prodotti u għas-servizzi, ĠU L 151, 7.6.2019, p. 70–115.

Emenda 92

Proposta għal direttiva
Artikolu 31 – paragrafu 3a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	3a. L-Istati Membri għandhom jiżguraw appoġġ finanzjarju permanenti għal-linji għall-għajnuna nazzjonali eżistenti mingħajr ma jpoġġuhom f'kompetizzjoni ma' xulxin, u mingħajr ma n-numru Ewropew jissostitwixxi n-numri eżistenti. Għandu jiġi stabbilit numru Ewropew fl-Istati Membri fejn ma jeżistux linji għall-għajnuna nazzjonali u dan jista' jiġi stabbilit fi Stati Membri fejn numru komplementari jkun ta' benefiċċju għall-vittmi potenzjali. Dan għandu jkun differenti b'mod ċar minn numri eżistenti oħra għal reati oħra u servizzi ta' appoġġ ġenerali.

Emenda 93

Proposta għal direttiva
Artikolu 31 – paragrafu 3b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	3b. L-Istati Membri għandhom jipprevedu l-possibbiltà li jinżammu n-numri nazzjonali eżistenti, jorganizzaw it-trasferiment ta' telefonati minn pajjiżi

	oħra tal-Unjoni għal numri eżistenti, u jassenjaw direttament, mingħajr sejħa għall-offerti, in-numru Ewropew armonizzat lill-organizzazzjonijiet li diġà huma responsabbli mil-linji telefoniċi għall-għajnuna fil-livell nazzjonali sabiex tiġi żgurata kontinwità tajba tas-servizz.

Emenda 94

Proposta għal direttiva
Artikolu 31 – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
4. ***[L-Istati Membri għandhom jiżguraw li s-servizz skont il-paragrafu 1 għall-vittmi ta' vjolenza kontra n-nisa jiġi operat taħt in-numru armonizzat fil-livell tal-UE "116 016" u li l-utenti finali jkunu informati b'mod adegwat dwar l-eżistenza u l-użu ta' tali numru.]***	***imħassar***

Emenda 95

Proposta għal direttiva
Artikolu 32 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Il-postijiet ta' kenn u akkomodazzjonijiet interim xierqa oħra kif previst fil-punt (a) tal-Artikolu 9(3) tad-Direttiva 2012/29/UE għandhom jindirizzaw il-ħtiġijiet speċifiċi tan-nisa vittmi ta' vjolenza domestika u vjolenza sesswali. Huma għandhom jgħinuhom fl-irkupru tagħhom, billi jipprovdu kundizzjonijiet ta' għajxien adegwati u xierqa bil-ħsieb li jirritornaw għal għajxien indipendenti.	1. Il-postijiet ta' kenn u akkomodazzjonijiet interim xierqa oħra kif previst fil-punt (a) tal-Artikolu 9(3) tad-Direttiva 2012/29/UE għandhom jindirizzaw il-ħtiġijiet speċifiċi tan-nisa vittmi ta' vjolenza domestika u vjolenza sesswali, inkluż billi jiżguraw li jkun hemm aċċess għal postijiet ta' kenn b'ġeneru wieħed***, inklużi nisa b'diżabilità u tfal vittmi ta' tali vjolenza. Il-vittmi għandu jkollhom aċċess prijoritarju għal postijiet ta' kenn speċjalizzati għan-nisa u/jew postijiet ta' kenn għal ġeneru wieħed, imħaddma minn professjonisti mħarrġa***. Huma għandhom jgħinuhom fl-irkupru tagħhom, billi jipprovdu

kundizzjonijiet ta' għajxien ***sikuri,*** adegwati u xierqa bil-ħsieb li jirritornaw għal għajxien indipendenti ***u l-emanċipazzjoni. Il-postijiet ta' kenn għandhom ikunu jistgħu jidderieġu lill-vittmi lejn is-servizzi kollha meħtieġa, bħall-assistenza medika jew legali. Dawn għandhom jiġu adattati wkoll biex jippermettu lit-tfal li jibqgħu mad-detentur għar-responsabbiltà tal-ġenituri li la jkun awtur tar-reat u lanqas suspettat ta' vjolenza.***

Emenda 96

Proposta għal direttiva
Artikolu 32 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
3. Il-postijiet ta' kenn u akkomodazzjoni interim xierqa oħra għandhom ikunu disponibbli għall-vittmi irrispettivament min-nazzjonalità, iċ-ċittadinanza, il-post ta' residenza jew l-istatus ta' residenza tagħhom.	3. Il-postijiet ta' kenn u akkomodazzjoni interim xierqa oħra għandhom ikunu disponibbli għall-vittmi ***u d-dipendenti tagħhom*** irrispettivament min-nazzjonalità, iċ-ċittadinanza, il-post ta' residenza jew l-istatus ta' residenza tagħhom.

Emenda 97

Proposta għal direttiva
Artikolu 32 – paragrafu 4a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	4a. L-Istati Membri għandhom jipprovdu assistenza finanzjarja diretta lill-awtorità kompetenti biex jiżguraw li jkun hemm ammont suffiċjenti, aċċessibbli, sikur u meħtieġ ta' postijiet ta' kenn għall-vittmi meta jkollhom bżonnhom. L-Istati Membri għandhom jipprevedu evalwazzjoni tal-implimentazzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' hawn fuq minn korp indipendenti, b'attenzjoni partikolari għar-riżorsi

umani u finanzjarji allokati mill-operaturi pubbliċi.

Emenda 98

Proposta għal direttiva
Artikolu 33 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li t-tfal jingħataw appoġġ adegwat speċifiku hekk kif l-awtoritajiet kompetenti jkollhom motivi raġonevoli sabiex jemmnu li t-tfal setgħu kienu soġġetti għal, inkluż li jkunu xhieda ta' vjolenza kontra n-nisa jew vjolenza domestika. L-appoġġ għat-tfal għandu jkun speċjalizzat u adattat għall-età, filwaqt li jirrispetta l-aħjar interessi tal-minuri.	1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li t-tfal jingħataw appoġġ adegwat speċifiku hekk kif l-awtoritajiet kompetenti jkollhom motivi raġonevoli sabiex jemmnu li t-tfal setgħu kienu soġġetti għal, inkluż li jkunu xhieda ta' vjolenza kontra n-nisa jew vjolenza domestika. L-appoġġ ***adegwat*** għat-tfal għandu jkun speċjalizzat u adattat għall-età, filwaqt li jirrispetta l-aħjar interessi tal-minuri***, u filwaqt li titqies kwalunkwe ħtieġa speċifika oħra rilevanti inklużi l-ħiliet lingwistiċi, id-diżabilità u kwistjonijiet intersezzjonali rilevanti oħra***.

Emenda 99

Proposta għal direttiva
Artikolu 33 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. Il-vittmi minuri għandhom jingħataw kura medika xierqa għall-età, appoġġ emozzjonali, psikosoċjali, psikoloġiku u edukattiv, kif ukoll kwalunkwe appoġġ xieraq ieħor imfassal b'mod partikolari għal sitwazzjonijiet ta' vjolenza domestika.	2. Il-vittmi minuri għandhom jingħataw kura medika xierqa għall-età, appoġġ emozzjonali, psikosoċjali, psikoloġiku u edukattiv, kif ukoll kwalunkwe appoġġ xieraq ieħor imfassal ***għall-bżonnijiet speċifiċi u individwali tagħhom,*** b'mod partikolari għal sitwazzjonijiet ta' vjolenza domestika***, indipendentement minn jekk humiex xhieda jew vittmi ta' vjolenza***.

Emenda 100

Proposta għal direttiva
Artikolu 33 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
3. Jekk ikun meħtieġ li tiġi pprovduta akkomodazzjoni interim, it-tfal għandhom bħala prijorità jitqiegħdu flimkien ma' membri oħra tal-familja, b'mod partikolari ma' ġenitur mhux vjolenti f'akkomodazzjoni permanenti jew temporanja, mgħammra b'servizzi ta' appoġġ. ***Il-kollokament*** f'postijiet ta' kenn ***għandu jkun*** l-aħħar għażla.	3. ***Il-vittmi minuri għandhom jingħataw prijorità għas-sikurezza mal-ġenitur li mhuwiex l-awtur tar-reat.*** Jekk ikun meħtieġ li tiġi pprovduta akkomodazzjoni interim, it-tfal għandhom bħala prijorità jitqiegħdu flimkien ma' membri oħra tal-familja, b'mod partikolari ma' ġenitur ***jew tutur*** mhux vjolenti***, jew fin-nuqqas tagħhom, ma' qarib strett,*** f'akkomodazzjoni permanenti jew temporanja, mgħammra b'servizzi ta' appoġġ. ***F'każijiet bħal dawn, l-aħwa ma għandhomx jiġu sseparati. It-tfal għandhom jinstemgħu u jitħallew jesprimu l-fehmiet tagħhom dwar dan it-tqegħid f'konformità mal-età, il-maturità u l-ħiliet lingwistiċi tagħhom u meta possibbli, għandha titqies ir-rieda tagħhom. Fl-interess tal-vittmi u tal-minuri, is-soluzzjoni li wieħed joqgħod fid-dar tal-familja u li jitqies il-kollokament*** f'postijiet ta' kenn ***għandha tkun*** l-aħħar għażla.

Emenda 101

Proposta għal direttiva
Artikolu 33 – paragrafu 3a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	3 a. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-aħjar interessi tat-tfal ikunu dejjem il-kunsiderazzjoni primarja fid-deċiżjonijiet kollha li jikkonċernaw it-tfal, b'mod partikolari sabiex jiġu ddeterminati d-drittijiet ta' kustodja u aċċess f'każijiet ta' separazzjoni li jikkonċernaw il-vjolenza.

Emenda 102

Proposta għal direttiva
Artikolu 34 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu u jżommu postijiet sikuri li jippermettu kuntatt sikur bejn il-minuri u detentur ta' responsabbiltajiet tal-ġenituri li jkun awtur ta' reat jew suspettat ta' vjolenza kontra n-nisa jew vjolenza domestika, sa fejn dan tal-aħħar ***ikollu drittijiet*** ta' aċċess. L-Istati Membri għandhom jiżguraw is-superviżjoni minn professjonisti mħarrġa, kif xieraq, u fl-aħjar interessi tal-minuri.	***Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 26a u f'każ ta' valutazzjoni pożittiva biss fir-rigward tal-aħjar interess tat-tfal ikkonċernati,*** l-Istati Membri għandhom jistabbilixxu u jżommu postijiet sikuri ***u tajbin għat-tfal*** li jippermettu kuntatt sikur bejn il-minuri u detentur ta' responsabbiltajiet tal-ġenituri li jkun awtur ta' reat jew suspettat ta' vjolenza kontra n-nisa jew vjolenza domestika, sa fejn dan tal-aħħar ***ikun jista' jeżerċita d-drittijiet*** ta' aċċess***, dan id-dritt ta' aċċess jista' jiġi mnaqqas jew adattat fl-aħjar interess tat-tfal, kif deċiż mill-qorti jew minn awtorità kompetenti oħra, anke bħala parti minn miżuri provviżorji***. L-Istati Membri għandhom jiżguraw is-superviżjoni minn professjonisti mħarrġa, kif xieraq, u fl-aħjar interessi tal-minuri. ***L-Istati Membri jistgħu, f'konformità mal-liġi nazzjonali, jiżviluppaw sistemi li jippermettu lil terzi persuni u assoċjazzjonijiet jieħdu ħsieb il-minuri u jnaqqsu l-esponiment tal-vittmi jekk is-sieħeb preċedenti tagħhom ikun żamm id-dritt ta' aċċess, l-akkomodazzjoni jew id-drittijiet ta' kustodja kondiviża.***

Emenda 103

Proposta għal direttiva
Artikolu 35 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw l-għoti ta' appoġġ speċifiku lill-vittmi f'riskju akbar ta' vjolenza kontra n-nisa jew vjolenza domestika, bħan-nisa b'diżabilità, in-nisa li jgħixu f'żoni rurali, in-nisa bi status jew permess ta' residenza dipendenti, in-nisa migranti mingħajr dokumenti, in-nisa li japplikaw għal	1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw l-għoti ta' appoġġ speċifiku lill-vittmi f'riskju akbar ta' vjolenza kontra n-nisa jew vjolenza domestika, bħan-nisa b'diżabilità, in-nisa li jgħixu f'żoni rurali, in-nisa bi status jew permess ta' residenza dipendenti, in-nisa migranti mingħajr dokumenti, in-nisa li japplikaw għal

protezzjoni internazzjonali, in-nisa mingħajr dar, in-nisa bi sfond razzjali jew etniku ta' minoranza, in-nisa li jaħdmu fl-industrija tas-sess, in-nisa detenuti, ***jew*** nisa akbar fl-età.	protezzjoni internazzjonali, in-nisa mingħajr dar, in-nisa bi sfond razzjali jew etniku ta' minoranza, in-nisa li jaħdmu fl-industrija tas-sess, in-nisa detenuti, nisa akbar fl-età***, jew nisa LBTIQ u persuni LGBTIQ oħra soġġetti għal vjolenza abbażi tal-ġeneru***.

Emenda 104

Proposta għal direttiva
Artikolu 35 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw l-għoti ta' appoġġ speċifiku lill-vittmi f'riskju akbar ta' vjolenza kontra n-nisa jew vjolenza domestika, bħan-nisa b'diżabilità, in-nisa li jgħixu f'żoni rurali, in-nisa bi status jew permess ta' residenza dipendenti, in-nisa migranti mingħajr dokumenti, in-nisa li japplikaw għal protezzjoni internazzjonali, in-nisa mingħajr dar, in-nisa bi sfond razzjali jew etniku ta' minoranza, in-nisa li jaħdmu fl-industrija tas-sess, in-nisa detenuti, ***jew*** nisa akbar fl-età.	1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw l-għoti ta' appoġġ speċifiku lill-vittmi f'riskju akbar ta' vjolenza kontra n-nisa jew vjolenza domestika, bħan-nisa b'diżabilità, in-nisa li jgħixu f'żoni rurali, in-nisa bi status jew permess ta' residenza dipendenti, in-nisa migranti mingħajr dokumenti, in-nisa li japplikaw għal protezzjoni internazzjonali, in-nisa mingħajr dar, in-nisa bi sfond razzjali jew etniku ta' minoranza, in-nisa li jaħdmu fl-industrija tas-sess, in-nisa detenuti, nisa akbar fl-età***, jew nisa LBTIQ u persuni LGBTIQ oħra soġġetti għal vjolenza abbażi tal-ġeneru***.

Emenda 105

Proposta għal direttiva
Artikolu 36 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. L-Istati Membri għandhom jieħdu azzjonijiet xierqa sabiex jipprevjenu ***l-vjolenza*** kontra n-nisa u l-vjolenza domestika.	1. L-Istati Membri għandhom jieħdu azzjonijiet xierqa sabiex jipprevjenu ***u jeliminaw il-forom kollha ta' vjolenza*** kontra n-nisa u l-vjolenza domestika. ***Il-politiki u l-miżuri ta' prevenzjoni għandhom ikopru azzjoni primarja, sekondarja u terzjarja. Il-prevenzjoni primarja għandha tiffoka fuq it-tnaqqis tal-vulnerabbiltà qabel ma sseħħ il-***

	vjolenza, il-prevenzjoni sekondarja għandha tiffoka fuq l-identifikazzjoni tal-vjolenza u tintervjeni biex tfixkilha kemm jista' jkun kmieni u l-prevenzjoni terzjarja għandha tkopri intervent fit-tul biex jitnaqqas l-impatt negattiv tal-vjolenza u jipprevjeni r-reati mill-ġdid. L-Istati Membri għandhom jikkoordinaw, jiffinanzjaw u jevalwaw it-tliet approċċi, fl-organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili, inkluż meta tali servizzi jiġu pprovduti minn organizzazzjonijiet mhux governattivi.

Emenda 106

Proposta għal direttiva
Artikolu 36 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. Il-miżuri preventivi għandhom jinkludu kampanji ta' sensibilizzazzjoni, ***programmi ta'*** riċerka u edukazzjoni***, fejn xieraq żviluppati f'kooperazzjoni mal-organizzazzjonijiet*** rilevanti tas-soċjetà ċivili, is-sħab soċjali, il-komunitajiet milquta ***u partijiet ikkonċernati oħra***.	2. Il-miżuri preventivi għandhom jinkludu kampanji ta' sensibilizzazzjoni ***fit-tul għall-etajiet kollha biex jitkissru l-istereotipi tal-ġeneri, imġiba li tirrispetta bis-sħiħ l-ugwaljanza u d-dinjità tal-ġeneri, taħriġ għall-għalliema u persuni rilevanti oħra***, riċerka ***dwar il-fatturi ta' riskju li jiffavorixxu l-vjolenza kontra n-nisa, inkluża l-vjolenza domestika, u mekkaniżmi ta' protezzjoni u programmi ta' evalwazzjoni*** u edukazzjoni***. L-Istati Membri għandhom jiżguraw involviment*** u ***kooperazzjoni sinifikattivi mal-partijiet ikkonċernati kollha, inklużi l-organizzazzjonijiet*** rilevanti tas-soċjetà ċivili, is-sħab soċjali, ***kif ukoll*** il-komunitajiet milquta***. Dawn il-miżuri ta' prevenzjoni għandhom ikunu bbażati fuq l-evidenza, japplikaw approċċ tad-drittijiet tal-bniedem u tul il-ħajja, ikunu bbażati fuq l-ugwaljanza bejn il-ġeneri u jiġu implimentati minn ħaddiema ta' prevenzjoni mħarrġa***.

Emenda 107

Proposta għal direttiva
Artikolu 36 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
3. L-Istati Membri għandhom jagħmlu l-informazzjoni dwar il-miżuri preventivi, id-drittijiet tal-vittmi, l-aċċess għall-ġustizzja u għal avukat, u l-miżuri ta' protezzjoni u ta' appoġġ disponibbli għall-pubbliku ġenerali.	3. L-Istati Membri għandhom jagħmlu l-informazzjoni dwar il-miżuri preventivi, id-drittijiet tal-vittmi, l-aċċess għall-ġustizzja u għal avukat, u l-miżuri ta' protezzjoni u ta' appoġġ disponibbli għall-pubbliku ġenerali***, f'formati differenti aċċessibbli għall-persuni b'diżabilità, permezz ta' diversi mezzi tax-xandir u b'lingwa u b'livelli tal-lingwa xierqa***.

Emenda 108

Proposta għal direttiva
Artikolu 36 – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
4. Azzjoni mmirata għandha tiġi indirizzata lil gruppi f'riskju, inklużi t-tfal, skont l-età u l-maturità tagħhom, u l-persuni b'diżabilità, filwaqt li jitqiesu l-ostakli lingwistiċi u l-livelli differenti ta' litteriżmu u ħiliet. L-informazzjoni għat-tfal għandha tiġi fformulata b'mod li jaġevola lill-minuri.	4. Azzjoni mmirata għandha tiġi indirizzata lil gruppi f'riskju, inklużi t-tfal, skont l-età u l-maturità ***u l-ħiliet lingwistiċi*** tagħhom, u l-persuni b'diżabilità, filwaqt li jitqiesu l-ostakli lingwistiċi u l-livelli differenti ta' litteriżmu u ħiliet. L-informazzjoni għat-tfal għandha tiġi fformulata b'mod li jaġevola lill-minuri.

Emenda 109

Proposta għal direttiva
Artikolu 36 – paragrafu 4a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	4a. L-Istati Membri għandhom jieħdu miżuri xierqa biex jinkoraġġixxu li l-edukazzjoni dwar is-sesswalità, il-ħajja emozzjonali u s-saħħa riproduttiva, inkluża l-promozzjoni tal-ugwaljanza bejn il-ġeneri u n-nondiskriminazzjoni, jiġu promossi fis-sistema skolastika kollha. L-

	Istati Membri għandhom jinkoraġġixxu wkoll il-ħtieġa li l-ugwaljanza bejn il-ġeneri u n-nondiskriminazzjoni jkollhom post ċentrali fl-edukazzjoni.

Emenda 110

Proposta għal direttiva
Artikolu 36 – paragrafu 5

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
5. Il-miżuri preventivi għandhom b'mod partikolari jimmiraw li jisfidaw l-istereotipi dannużi marbuta mal-ġeneru, jippromwovu l-ugwaljanza ***bejn in-nisa u l-irġiel***, jinkoraġġixxu lil kulħadd, inklużi l-irġiel u s-subien, biex jaġixxu bħala mudelli pożittivi biex jappoġġaw tibdil korrispondenti fl-imġiba korrispondenti fis-soċjetà kollha kemm hi f'konformità mal-objettivi ta' din id-direttiva.	5. Il-miżuri preventivi għandhom b'mod partikolari jimmiraw li ***jżidu s-sensibilizzazzjoni dwar il-kunċett tal-kunsens, jagħtu s-setgħa u jemanċipaw lin-nisa u l-bniet fid-diversità kollha tagħhom,*** jisfidaw l-istereotipi dannużi marbuta mal-ġeneru, jippromwovu l-ugwaljanza ***bejn il-ġeneri***, jinkoraġġixxu lil kulħadd, inklużi l-irġiel u s-subien, biex jaġixxu bħala mudelli pożittivi biex jappoġġaw tibdil korrispondenti fl-imġiba korrispondenti fis-soċjetà kollha kemm hi f'konformità mal-objettivi ta' din id-direttiva. ***Il-miżuri preventivi għandu jkollhom ukoll l-għan li jneħħu, sa fejn ikun possibbli, kwalunkwe ostaklu ekonomiku li jista' jġiegħel mara ma tirrapportax il-vjolenza li tkun ġarrbet.***

Emenda 111

Proposta għal direttiva
Artikolu 36 – paragrafu 7

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
7. Il-miżuri preventivi għandhom jindirizzaw ukoll speċifikament il-vjolenza ċibernetika. B'mod partikolari, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-miżuri edukattivi jinkludu l-iżvilupp ta' ħiliet fil-litteriżmu diġitali, inkluż l-involviment kritiku mad-dinja diġitali, sabiex l-utenti jkunu jistgħu jidentifikaw u jindirizzaw	7. Il-miżuri preventivi għandhom jindirizzaw ukoll speċifikament il-vjolenza ċibernetika. B'mod partikolari, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-miżuri edukattivi jinkludu ***informazzjoni dwar it-twettiq ta' reati u s-sanzjonijiet kriminali disponibbli, kif ukoll*** l-iżvilupp ta' ħiliet fil-litteriżmu diġitali, inkluż l-involviment

każijiet ta' vjolenza ċibernetika, ifittxu appoġġ u jipprevjenu t-twettiq tagħha. L-Istati Membri għandhom irawmu l-kooperazzjoni multidixxiplinari u tal-partijiet ikkonċernati, inklużi s-servizzi intermedjarji u l-awtoritajiet kompetenti sabiex jiżviluppaw u jimplimentaw miżuri sabiex tiġi indirizzata l-vjolenza ċibernetika.	kritiku mad-dinja diġitali, sabiex l-utenti jkunu jistgħu jidentifikaw u jindirizzaw każijiet ta' vjolenza ċibernetika, ifittxu appoġġ u jipprevjenu t-twettiq tagħha. L-Istati Membri għandhom irawmu l-kooperazzjoni multidixxiplinari u tal-partijiet ikkonċernati, inklużi s-servizzi intermedjarji u l-awtoritajiet kompetenti sabiex jiżviluppaw u jimplimentaw miżuri sabiex tiġi indirizzata l-vjolenza ċibernetika.

Emenda 112

Proposta għal direttiva
Artikolu 36 – paragrafu 8

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
8. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-fastidju sesswali fuq ix-xogħol jiġi indirizzat fil-politiki nazzjonali rilevanti. Dawk il-politiki nazzjonali għandhom jidentifikaw u jistabbilixxu l-azzjonijiet immirati msemmija fil-paragrafu 2 għal setturi fejn il-ħaddiema huma l-aktar esposti.	8. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-fastidju sesswali fuq ix-xogħol jiġi indirizzat fil-politiki nazzjonali rilevanti ***u fil-politika tal-kumpanija***. Dawk il-politiki nazzjonali għandhom jidentifikaw u jistabbilixxu l-azzjonijiet immirati msemmija fil-paragrafu 2 għal setturi fejn il-ħaddiema huma l-aktar esposti. ***Is-servizzi ta' appoġġ speċjalizzati, inkluż meta dawk is-servizzi jiġu pprovduti minn organizzazzjonijiet mhux governattivi, għandhom ikunu involuti fl-iżvilupp tal-leġiżlazzjoni nazzjonali rilevanti u l-politiki u t-taħriġ.***

Emenda 113

Proposta għal direttiva
Artikolu 37 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-professjonisti li x'aktarx jiġu f'kuntatt mal-vittmi, inklużi l-awtoritajiet tal-infurzar tal-liġi, il-persunal tal-qorti, l-imħallfin u l-prosekuturi, l-avukati, il-	1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-professjonisti li x'aktarx jiġu f'kuntatt mal-vittmi, inklużi l-awtoritajiet tal-infurzar tal-liġi, il-persunal tal-qorti, l-imħallfin u l-prosekuturi, l-avukati, il-

forrnituri ta' appoġġ għall-vittmi u servizzi ta' ġustizzja restorattiva, il-professjonisti tal-kura tas-saħħa, is-servizzi soċjali, persunal tal-edukazzjoni u persunal rilevanti ieħor, jirċievu kemm taħriġ ġenerali kif ukoll speċjalizzat u informazzjoni mmirata sa livell xieraq għall-kuntatti tagħhom mal-vittmi, sabiex ikunu jistgħu jidentifikaw, jipprevjenu u jindirizzaw każijiet ta' vjolenza kontra n-nisa jew vjolenza domestika u jittrattaw lill-vittmi b'mod sensittiv għat-trawma, għall-ġeneru u għall-minuri.	forrnituri ta' appoġġ għall-vittmi u servizzi ta' ġustizzja restorattiva, il-professjonisti ***tat-tfal u*** tal-kura tas-saħħa, is-servizzi soċjali, persunal tal-edukazzjoni u persunal rilevanti ieħor, jirċievu kemm ***taħriġ inizjali u kontinwu kif ukoll*** taħriġ ġenerali kif ukoll speċjalizzat u informazzjoni mmirata sa livell xieraq għall-kuntatti tagħhom mal-vittmi, sabiex ikunu jistgħu jidentifikaw, jipprevjenu u jindirizzaw każijiet ta' vjolenza kontra n-nisa jew vjolenza domestika u jittrattaw lill-vittmi b'mod sensittiv għat-trawma, għall-ġeneru, ***għad-diżabilità*** u għall-minuri. ***Tali taħriġ għandu jiġi żviluppat u organizzat f'kooperazzjoni ma' servizzi speċjalizzati, organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili, inkluż fejn tali servizzi jiġu pprovduti minn organizzazzjonijiet mhux governattivi, li jaħdmu fuq id-drittijiet tan-nisa u tat-tfal.***

Emenda 114

Proposta għal direttiva
Artikolu 37 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. Il-professjonisti rilevanti tas-saħħa, inklużi l-pedjatriċi u l-qbiela, għandhom jirċievu taħriġ immirat sabiex jidentifikaw u jindirizzaw, b'mod kulturalment sensittiv, il-konsegwenzi fiżiċi, psikoloġiċi u sesswali tal-mutilazzjoni ġenitali femminili.	2. Il-professjonisti rilevanti tas-saħħa, inklużi l-pedjatriċi u l-qbiela, għandhom jirċievu taħriġ immirat sabiex jidentifikaw u jindirizzaw, b'mod kulturalment sensittiv, il-konsegwenzi fiżiċi, psikoloġiċi u sesswali tal-mutilazzjoni ġenitali femminili ***u intersesswali u prattiki oħra ta' ħsara***.

Emenda 115

Proposta għal direttiva
Artikolu 37 – paragrafu 6

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
6. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-awtoritajiet kompetenti sabiex	6. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-awtoritajiet kompetenti biex

jirċievu rapporti ta' reati mill-vittmi jkunu mħarrġa kif xieraq sabiex jiffaċilitaw u jassistu fir-rapportar ta' tali reati.	jirċievu rapporti ta' reati mill-vittmi jkunu mħarrġa kif xieraq sabiex jiffaċilitaw u jassistu fir-rapportar ta' tali reati filwaqt li jqisu l-ħtiġijiet speċjali tal-vittmi***, b'mod partikolari fil-każ ta' tfal xhieda ta' vjolenza u nisa b'diżabilità***.

Emenda 116

Proposta għal direttiva
Artikolu 37 – paragrafu 7

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
7. L-attivitajiet ta' taħriġ imsemmija fil-paragrafi 1 u 2 għandhom ikunu regolari u obbligatorji, inkluż dwar il-vjolenza ċibernetika, u mibnija fuq l-ispeċifiċitajiet tal-vjolenza kontra n-nisa u l-vjolenza domestika. Tali attivitajiet ta' taħriġ għandhom jinkludu taħriġ dwar kif għandhom jiġu identifikati u indirizzati l-ħtiġijiet speċifiċi ta' protezzjoni u appoġġ tal-vittmi li jiffaċċjaw riskju akbar ta' vjolenza minħabba li jkunu esperjenzaw diskriminazzjoni abbażi ta' kombinament ta' sess u raġunijiet oħra.	7. L-attivitajiet ta' taħriġ imsemmija fil-paragrafi 1 u 2 għandhom ikunu regolari u obbligatorji, inkluż dwar il-vjolenza ċibernetika, u mibnija fuq l-ispeċifiċitajiet tal-vjolenza kontra n-nisa u l-vjolenza domestika. Tali attivitajiet ta' taħriġ għandhom ***iżidu s-sensittività dwar ix-xejra ta' eskalazzjoni gradwali tal-vjolenza kontra n-nisa u l-vjolenza domestika li tista' twassal għall-qtil tan-nisa***. ***Dawn*** jinkludu taħriġ dwar kif għandhom jiġu identifikati u indirizzati l-ħtiġijiet speċifiċi ta' protezzjoni u appoġġ tal-vittmi li jiffaċċjaw riskju akbar ta' vjolenza minħabba li jkunu esperjenzaw diskriminazzjoni abbażi ta' kombinament ta' sess u raġunijiet oħra***, kif ukoll dwar kif jidentifikaw u jaġixxu fuq ix-xejra ta' eskalazzjoni gradwali***.

Emenda 117

Proposta għal direttiva
Artikolu 41 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
L-Istati Membri għandhom jikkooperaw ma' u jikkonsultaw lill-organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili, inklużi l-organizzazzjonijiet mhux governattivi li jaħdmu mal-vittmi tal-vjolenza kontra n-nisa jew il-vjolenza domestika, b'mod	L-Istati Membri għandhom jikkooperaw ma' u jikkonsultaw lill-organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili, inklużi l-organizzazzjonijiet mhux governattivi li jaħdmu mal-vittmi tal-vjolenza kontra n-nisa jew il-vjolenza domestika**,**

partikolari fl-għoti ta' appoġġ lill-vittmi, dwar inizjattivi ta' tfassil tal-politika, kampanji ta' informazzjoni u ta' sensibilizzazzjoni, programmi ta' riċerka u edukazzjoni u taħriġ, kif ukoll fil-monitoraġġ u fl-evalwazzjoni tal-impatt ta' miżuri li jappoġġaw u jipproteġu lill-vittmi.

organizzazzjonijiet li jaħdmu ma' persuni f'sitwazzjoni vulnerabbli jew f'riskju akbar ta' abbuż domestiku, u organizzazzjonijiet ibbażati fil-komunità, b'mod partikolari fl-għoti ta' appoġġ lill-vittmi, dwar inizjattivi ta' tfassil tal-politika, kampanji ta' informazzjoni u ta' sensibilizzazzjoni, programmi ta' riċerka u edukazzjoni u taħriġ, kif ukoll fil-monitoraġġ u fl-evalwazzjoni tal-impatt ta' miżuri li jappoġġaw u jipproteġu lill-vittmi.

Emenda 118

Proposta għal direttiva
Artikolu 41 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
L-Istati Membri għandhom jikkooperaw ma' u jikkonsultaw lill-organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili, inklużi l-organizzazzjonijiet mhux governattivi li jaħdmu mal-vittmi tal-vjolenza kontra n-nisa jew il-vjolenza domestika, b'mod partikolari fl-għoti ta' appoġġ lill-vittmi, dwar inizjattivi ta' tfassil tal-politika, kampanji ta' informazzjoni u ta' sensibilizzazzjoni, programmi ta' riċerka u edukazzjoni u taħriġ, kif ukoll fil-monitoraġġ u fl-evalwazzjoni tal-impatt ta' miżuri li jappoġġaw u jipproteġu lill-vittmi.	L-Istati Membri għandhom jikkooperaw ma' u jikkonsultaw lill-organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili, inklużi l-organizzazzjonijiet mhux governattivi li jaħdmu mal-vittmi tal-vjolenza kontra n-nisa jew il-vjolenza domestika***, inklużi tfal xhieda ta' tali vjolenza***, b'mod partikolari fl-għoti ta' appoġġ lill-vittmi, dwar inizjattivi ta' tfassil tal-politika, kampanji ta' informazzjoni u ta' sensibilizzazzjoni, programmi ta' riċerka u edukazzjoni u taħriġ, kif ukoll fil-monitoraġġ u fl-evalwazzjoni tal-impatt ta' miżuri li jappoġġaw u jipproteġu lill-vittmi.

Emenda 119

Proposta għal direttiva
Artikolu 42 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
L-Istati Membri għandhom jiffaċilitaw it-teħid ta' miżuri awtoregolatorji mill-fornituri ta' servizzi intermedjarji b'rabta ma' din id-Direttiva, b'mod partikolari sabiex jissaħħu l-mekkaniżmi interni biex	L-Istati Membri għandhom jiffaċilitaw it-teħid ta' miżuri awtoregolatorji mill-fornituri ta' servizzi intermedjarji b'rabta ma' din id-Direttiva, b'mod partikolari sabiex jissaħħu l-mekkaniżmi interni biex

jiġi indirizzat ***il-materjal*** online msemmi fl-Artikolu 25(1) u sabiex jittejjeb it-taħriġ tal-impjegati kkonċernati tagħhom dwar il-prevenzjoni, l-assistenza u l-appoġġ għall-vittmi tar-reati msemmija fih.	jiġi indirizzat ***u jitneħħa f'waqtu l-materjal illegali*** online msemmi fl-Artikolu 25(1) u sabiex jittejjeb it-taħriġ tal-impjegati kkonċernati tagħhom dwar il-prevenzjoni, l-assistenza u l-appoġġ għall-vittmi tar-reati msemmija fih.

Emenda 120

Proposta għal direttiva
Artikolu 43 – paragrafu 1 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(a) l-iskambju tal-aħjar prattiki u konsultazzjoni bejniethom f'każijiet individwali, inkluż permezz tal-Eurojust u n-Network Ġudizzjarju Ewropew f'materji kriminali;	(a) l-iskambju tal-aħjar prattiki***, inkluż dwar miżuri preventivi kif imsemmija fl-Artikolu 36, b'mod partikolari programmi edukattivi,*** u konsultazzjoni bejniethom f'każijiet individwali, inkluż permezz tal-Eurojust u n-Network Ġudizzjarju Ewropew f'materji kriminali;

Emenda 121

Proposta għal direttiva
Artikolu 43 – paragrafu 1 – punt c

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(c) l-għoti ta' assistenza lin-networks tal-Unjoni li jaħdmu fuq kwistjonijiet direttament rilevanti għall-vjolenza kontra n-nisa u l-vjolenza domestika.	(c) l-għoti ta' assistenza lin-networks tal-Unjoni li jaħdmu fuq kwistjonijiet direttament rilevanti għall-vjolenza kontra n-nisa u l-vjolenza domestika***, inklużi tfal xhieda ta' tali vjolenza***.

Emenda 122

Proposta għal direttiva
Artikolu 44 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. L-Istati Membri għandu jkollhom sistema fis-seħħ għall-ġbir, l-iżvilupp, il-produzzjoni u d-disseminazzjoni ta' statistika dwar il-vjolenza kontra n-nisa	1. L-Istati Membri għandu jkollhom sistema fis-seħħ għall-ġbir, l-iżvilupp, il-produzzjoni u d-disseminazzjoni ta' statistika dwar il-vjolenza kontra n-nisa

jew il-vjolenza domestika, inklużi l-forom ta' vjolenza msemmija fl-Artikoli 5 sa 10.	jew il-vjolenza domestika, inklużi l-forom ta' vjolenza msemmija fl-Artikoli 5 sa 10***, inklużi tfal xhieda ta' tali vjolenza***.

Emenda 123

Proposta għal direttiva
Artikolu 44 – paragrafu 2 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. L-istatistika għandha tinkludi d-data li ġejja diżaggregata skont is-sess, l-età tal-vittma u tal-awtur tar-reat, ir-relazzjoni bejn il-vittma u l-awtur tar-reat u t-tip ta' reat:	2. L-istatistika għandha tinkludi d-data li ġejja diżaggregata skont is-sess, l-età***, l-appartenenza għal grupp vulnerabbli u d-diżabilità*** tal-vittma u tal-awtur tar-reat, ir-relazzjoni bejn il-vittma u l-awtur tar-reat u t-tip ta' reat:

Emenda 124

Proposta għal direttiva
Artikolu 46 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Din id-Direttiva tistabbilixxi regoli minimi. L-Istati Membri jistgħu jintroduċu jew iżommu dispożizzjonijiet bi standards ogħla, inkluż tali li jipprovdu livell ogħla ta' protezzjoni u appoġġ għall-vittmi.	Din id-Direttiva tistabbilixxi regoli minimi. L-Istati Membri jistgħu jintroduċu jew iżommu dispożizzjonijiet ***u garanziji proċedurali*** bi standards ogħla, inkluż tali li jipprovdu livell ogħla ta' protezzjoni u appoġġ għall-vittmi.

PROĊEDURA TAL-KUMITAT LI JINTALAB JAGĦTI OPINJONI

Titolu	Il-ġlieda kontra l-vjolenza kontra n-nisa u l-vjolenza domestika
Referenzi	COM(2022)0105 – C9-0058/2022 – 2022/0066(COD)
Kumitati responsabbli Data tat-tħabbir fis-seduta plenarja	LIBE FEMM 23.3.2022 23.3.2022
Opinjoni mogħtija minn Data tat-tħabbir fis-seduta plenarja	JURI 7.4.2022
Rapporteur għal opinjoni Data tal-ħatra	Manon Aubry 13.7.2022
Artikolu 58 – Proċedura b'kumitat konġunt Data tat-tħabbir fis-seduta plenarja	7.7.2022
Eżami fil-kumitat	26.10.2022 9.1.2023 28.2.2023
Data tal-adozzjoni	21.3.2023
Riżultat tal-votazzjoni finali	+: 18 –: 0 0: 3
Membri preżenti għall-votazzjoni finali	Pascal Arimont, Manon Aubry, Ilana Cicurel, Virginie Joron, Sergey Lagodinsky, Gilles Lebreton, Maria-Manuel Leitão-Marques, Karen Melchior, Raffaele Stancanelli, Marie Toussaint, Adrián Vázquez Lázara, Axel Voss, Marion Walsmann, Tiemo Wölken, Lara Wolters
Sostituti preżenti għall-votazzjoni finali	Daniel Buda, Pascal Durand, Antonius Manders, Emil Radev, René Repasi
Sostituti skont l-Artikolu 209(7) preżenti għall-votazzjoni finali	Frances Fitzgerald, Fabienne Keller

VOTAZZJONI FINALI B'SEJĦA TAL-ISMIJIET FIL-KUMITAT LI JINTALAB JAGĦTI OPINJONI

18	+
PPE	Pascal Arimont, Daniel Buda, Frances Fitzgerald, Antonius Manders, Emil Radev, Axel Voss, Marion Walsmann
Renew	Ilana Cicurel, Fabienne Keller, Adrián Vázquez Lázara
S&D	Pascal Durand, Maria-Manuel Leitão-Marques, René Repasi, Tiemo Wölken, Lara Wolters
The Left	Manon Aubry
Verts/ALE	Sergey Lagodinsky, Marie Toussaint

0	-

3	0
ECR	Raffaele Stancanelli
ID	Virginie Joron, Gilles Lebreton

Tifsira tas-simboli użati:
+ : favur
- : kontra
0 : astensjoni